



# Manuel d'utilisation - User guide

Balise de détresse Homme à la mer

## My-MOB



Français - English - Deutsch - Español



Made by **Syrlinks**

Français	2
English	15
Deutsch	28
Español	41

# Sommaire

Félicitations	3
Présentation	3
Avertissements	4
Vues d'ensemble de My-MOB	5
Installation de la balise dans votre gilet de sauvetage	6
Fixation avec le clip «embout buccal»	6
Fixation avec le clip «sangle»	7
Enregistrement du numéro MMSI	7
Pourquoi enregistrer votre numéro MMSI navire dans la balise ?	7
Comment programmer votre numéro MMSI navire dans la balise ?	8
Effacement du numéro MMSI	8
Comment activer votre balise ?	9
Activation manuelle	9
État initial de la balise	9
Armement de la balise	9
Activation de la balise	9
Utilisation avec «déclenchement automatique»	10
Désactivation de votre balise	11
Pour replacer l'antenne sous le capot	11
SELF-TEST	12
Test court	12
Test complet	12
Garantie et déclaration européenne de conformité	14
Spécifications	54

# Félicitations

Vous venez d'acquérir la balise de détresse My-MOB de SIMY. Nous vous remercions pour votre achat et espérons que vous en serez pleinement satisfait.

My-MOB est la toute nouvelle balise de détresse « Homme à la mer » de SIMY. Elle vient en complément de My-AIS et a été développée en partenariat avec la SNSM. Elle est la plus petite au monde dans sa catégorie et résulte d'une recherche technologique de premier plan dans le domaine de la sécurité maritime. Dotée d'une électronique compacte et haut-rendement et d'une antenne hélicoïdale longue portée, la balise My-MOB transmet votre position GPS et votre détresse autour de vous. Elle permet d'alerter les autres navires à portée radio équipés de récepteur AIS « chart-plotter » ainsi que tous les navires simplement équipés d'une VHF marine avec ASN "Appel Sélectif Numérique – Canal 70". Les CROSS (Centre Régional Opérationnel de Surveillance et de Sauvetage) situés à portée radio seront aussi alertés et connaîtront votre détresse et votre position pour organiser les secours en mer.

De conception et de fabrication 100% française, My-MOB a été élaborée dans le but d'être la plus petite au monde, très facilement intégrable dans les gilets de sauvetage les plus fins et les plus légers du marché et ne pas entraver les mouvements de la personne à bord. Elle est aussi unique au monde de part son électronique intégrée puisqu'elle dispose à la fois d'un émetteur AIS-MOB, d'une puce GPS ultraprecise et aussi d'un émetteur/récepteur ASN. Cette nouvelle fonctionnalité ASN de My-MOB permet d'étendre la détresse du naufragé en communiquant l'alerte MOB à tous les bateaux équipés de VHF ASN.

My-MOB répond aux toutes dernières exigences normatives françaises et européennes, notamment la Division 219 des Affaires Maritimes qui prévoit l'emport d'une balise AIS équipée d'un émetteur/récepteur ASN. Son utilisation est simplifiée, intuitive et son design robuste. My-MOB est conforme aux standards internationaux et maritimes en vigueur tels que IEC 63269, IEC 61108-1.

Syrlinks fait partie des plus grands concepteurs et fabricants de systèmes de télécommunications spatiaux (Sonde spatiale Rosetta-Philae) et conçoit depuis de nombreuses années des balises de détresse par satellite (Cospas-Sarsat, Argos). La Société a mis tout son savoir-faire et toute son expérience pour rendre My-MOB très compacte, performante et très fiable. Intégrée dans votre gilet de sauvetage, My-MOB vous apportera sécurité et sérénité lors de vos activités de plaisance et de nautisme.

Pour de plus amples informations et d'échanges sur nos produits, retrouvez nos contacts sur [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com) ou [www.simy.fr](http://www.simy.fr).

## Présentation

Le contenu de ce manuel utilisateur est conforme au produit et à jour au moment de son impression. Syrlinks se réserve le droit d'effectuer toute modification, même partielle, du présent manuel et sans avis préalable. Les dernières versions des manuels SIMY sont disponibles et peuvent être téléchargées à partir du site web [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com) ou [www.simy.fr](http://www.simy.fr).

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin possible. Cependant, Syrlinks se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité d'erreurs ou d'omissions. Il en va de même pour tous dommages résultants de l'utilisation d'informations contenues dans ce manuel.

Ce manuel ne peut être reproduit ou copié sous quelques formes que ce soit sans accord préalable de Syrlinks.

**COPYRIGHT 2022 Syrlinks.** Tous droits réservés.

**TRADEMARKS** « SIMY » et « SYRLINKS » sont des marques déposées par Syrlinks.

## Avertissements

Avant d'intégrer My-MOB dans votre gilet de sauvetage, veuillez parcourir très attentivement l'ensemble de ce manuel utilisateur afin de vous familiariser au bon fonctionnement de la balise (Programmation du MMSI navire dans la balise, Self-Test, intégration au gilet, placement des attaches au gilet pour l'activation automatique, désactivation de la balise en cas de mauvaise manipulation ou fausse alerte).

La balise My-MOB est un dispositif d'alerte et ne doit être utilisée qu'en cas de détresse réelle et de danger imminent.

My-MOB contient des composants magnétiques utilisés pour procéder à l'activation de la balise (un petit aimant glissé dans le capot). Pour garantir le bon fonctionnement de la balise, tenez-la éloignée de toute source de champ magnétique (aimants puissants, haut-parleurs, enceintes, etc.).

My-MOB est une balise de détresse « homme à la mer » dite de classe M. Elle embarque trois technologies radio-fréquence:

- Un émetteur AIS permettant la transmission d'une alerte locale avec une portée de l'ordre de 5 à 10 milles nautiques suivant les conditions de mer. Seuls les navires équipés de récepteurs AIS avec cartographie (chart-plotter) ou les stations de secours côtières se trouvant dans le rayon d'action de la balise recevront le signal AIS-MOB émis par la balise.

- Un émetteur/récepteur ASN permettant la transmission d'une alerte locale via le canal 70 ASN avec une portée de l'ordre de 5 à 10 milles nautiques. Ce signal de détresse sera reçu par tous les navires équipés d'une VHF ASN ou par les CROSS se trouvant dans le rayon d'action de la balise. Le récepteur permet d'indiquer à l'utilisateur la bonne prise en compte du signal d'alerte par les secours.

- Un récepteur GPS permettant la géo-localisation précise de la balise lors d'une détresse. Les coordonnées (latitude, longitude et vitesse) sont transmises dans les signaux d'alerte.

My-MOB n'est pas un système de localisation de personnes ou de biens et ne doit jamais être utilisé dans ce but.

My-MOB n'est utilisable qu'en cas de détresse et danger réels. Toute activation de la balise en dehors d'une situation d'urgence pourra déboucher sur des amendes ou une procédure judiciaire envers l'utilisateur qui aura déclenché une fausse alerte intentionnellement.

En cas d'activation accidentelle de la balise (signal sonore et lumineux), désactivez-la immédiatement et informez sans délai les autorités de recherche et de secours en mer qui aurait pu intercepter cette fausse alerte.

Les piles de la balise sont dimensionnées de façon à émettre un signal de détresse pendant au moins 12 heures et au maximum 7 années après l'achat. Au-delà de la date mentionnée sur l'étiquette au dos de la balise, n'utilisez plus la balise et déposez-là dans un centre de recyclage pour déchets électroniques (DEEE).

My-MOB est un produit étanche, et comporte des piles spécifiques qui ne sont pas vendues en grande-distribution. Ne tentez pas d'ouvrir la balise par vous-même. Toute tentative d'ouverture de la balise provoquera la perte immédiate de la garantie et la responsabilité de SIMY ne saurait être engagée dans ce cas. La tentative d'ouverture provoquera également une perte d'étanchéité et endommagera irrémédiablement la balise.

Le niveau des piles et le bon fonctionnement de la balise peuvent être testés en appuyant sur le bouton « self-test ».

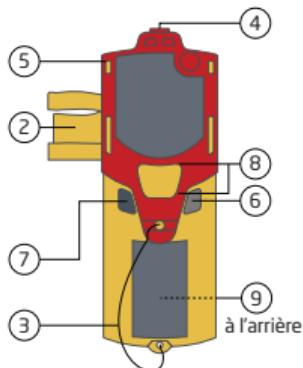
My-MOB contient un récepteur GPS. N'obstinez pas la zone marquée sur la balise pour que l'acquisition de la position GPS se déroule correctement.

My-MOB est un produit fonctionnant par ondes radios de faible puissance, uniquement lorsque la balise est activée. Ne touchez pas l'antenne lorsque la balise est activée.

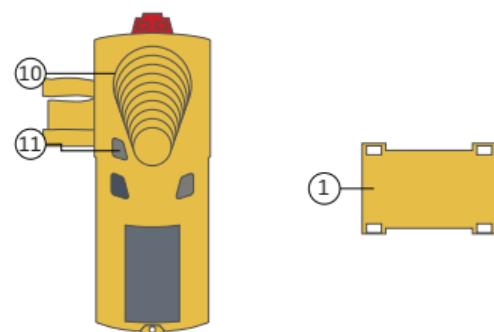
My-MOB contient une antenne ressort hélicoïdale repliée sous le capot antenne. Lors de l'activation, prenez garde et écartez le produit à une distance d'environ 30cm de votre tête et fermez/protégez vos yeux. Une fois déployée, l'antenne mesure environ 14cm de haut.

My-MOB est une balise uniquement destinée à transmettre une alerte locale et de l'ordre de quelques milles nautiques. Cette balise n'est pas une EPIRB, ni une PLB (Cospas-Sarsat) et ne transmet pas de signal de détresse par satellite (uniquement en AIS et ASN).

## Vues d'ensemble de My-MOB



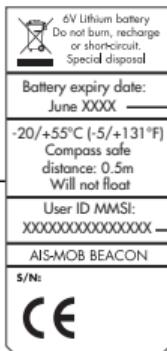
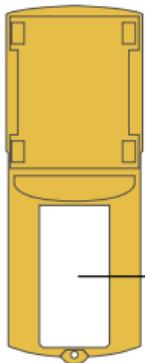
Balise avant activation



Balise après activation  
(capot éjecté, antenne déployée)

- 1- Clip sangle
- 2- Clip embout buccal
- 3- Garcette (cordelette)
- 4- Bouton d'armement
- 5- Capot antenne
- 6- Bouton arrêt et self-test «T»

- 7- LED (flash blanche/rouge/verte)
- 8- Zone GPS
- 9- Étiquette arrière
- 10- Antenne dépliée
- 11- Bouton ON
- Et le présent manuel utilisateur.



Date d'expiration de la pile

Numéro unique  
d'identification de  
la balise (MMSI)

## Installation de la balise dans votre gilet de sauvetage

La balise My-MOB peut être fixée au gilet en utilisant 2 types de montages :

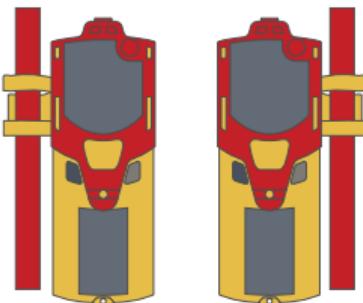
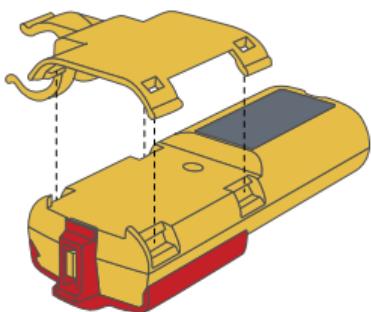
- avec le clip embout buccal
- avec le clip sangle

### Fixation avec le clip «embout buccal»

L'embout buccal est pré-monté en usine et est clipsé à la balise avant sa mise sous emballage. Suivant l'emplacement de l'embout buccal de votre gilet, vous pouvez monter l'embout vers la gauche ou vers la droite.

Une fois la direction du clip embout buccal choisi, vérifiez bien que les 4 points de fixation soient bien fixés à la balise. Insérer alors le clip buccal de la balise autour de l'embout buccal de votre gilet. La balise est fixée.

Si vous souhaitez changer le sens du clip, utilisez délicatement un petit outil pour faire levier comme une pointe de tournevis. Cela vous aidera à désengager les 4 fixations du clip avec la balise. N'essayez pas de le faire à la main au risque de casser l'embout buccal.

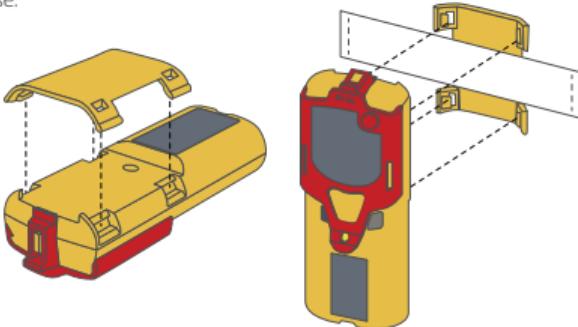


Montage à gauche ou à droite

## Fixation avec le clip «sangle»

Démontez le clip embout buccal fixé à la balise. Prenez en main le clip sangle et passez la sangle de maintien entre les points de fixation du clip sangle. La sangle peut passer horizontalement ou verticalement par rapport au clip suivant la configuration de votre gilet.

Fixez alors le clip sangle au dos de la balise. Vérifiez bien que les 4 points de fixation du clip sangle soient bien fixés à la balise.



## Enregistrement du numéro MMSI bateau dans la balise

### Pourquoi enregistrer votre numéro MMSI navire dans la balise?

Cette programmation du MMSI navire vous permettra :

#### 1-De pouvoir réaliser le self test complet

Lors d'un self test complet, la balise testera systématiquement le fonctionnement de la fonction AIS. Pour réaliser le test de la fonction ASN lors du self test complet, il est obligatoire de renseigner le MMSI navire dans la balise afin d'envoyer le signal de test ASN uniquement à votre VHF ASN.

#### 2- De pouvoir choisir le mode de fonctionnement de votre balise : en boucle ouverte ou en boucle fermée (voir ci après l'explicaiton détaillée)

Quel que soit le mode de fonctionnement choisi pour votre balise (en boucle fermée ou en boucle ouverte), elle transmettra une fois activée l'alerte AIS-MOB sur la fréquence AIS.

Pour l'alerte MOB en ASN, par défaut votre balise est configurée en « boucle ouverte ». Cela signifie que dès le déclenchement de l'alerte, le message de détresse MOB ASN sera diffusé à tous les navires et stations de secours à proximité.

Le fonctionnement en « boucle fermée » implique que vous ayez au préalable programmé le MMSI navire dans votre balise. Dans ce mode, la balise transmettra l'alerte ASN uniquement à votre VHF ASN pendant les 12 premières minutes d'activation. Sans acquittement de la VHF ASN, la balise transmettra l'alerte MOB ASN à tous les navires sur le canal 70.

Note : Si vous naviguez seul, il est recommandé d'utiliser le mode « boucle ouverte » car, en cas de déclenchement de la balise, l'alerte sera diffusée à l'ensemble des navires.

## Comment programmer votre numéro MMSI navire dans la balise?

L'enregistrement MMSI est possible grâce à l'utilisation d'une application smartphone développée par SIMY et disponible sur Google Store (Android) et sur Apple Store (iOS). La programmation est réalisée à l'aide de la LED flash du smartphone.

**Attention : chaque enregistrement MMSI dans la balise consomme une petite partie de l'énergie de la balise. N'effectuez pas plus de 2 enregistrements par an pour préserver la durée de vie des piles.**



- 1- Télécharger l'application sur votre smartphone
- 2- Démarrer l'application
- 3- Entrer le numéro MMSI de votre bateau dans la zone de saisie indiquée
- 4- Activer si vous le souhaitez le fonctionnement en boucle fermée en cochant la case prévue à cet effet
- 5- Prenez votre balise My-MOB et maintenez le bouton « T » jusqu'à ce que la led s'éteigne (6 secondes environ). Votre balise est alors en mode « programmation » et est en attente numéro MMSI qui lui sera transmis par flash lumineux
- 6- Positionnez le flash de votre smartphone au contact de la zone LED de la balise

- 7- Appuyez sur le bouton « Programmer » de l'application. Le flash de l'appareil photo de votre smartphone va alors transmettre un message lumineux contenant le numéro MMSI de votre navire

Après quelques secondes, la balise émettra un bip et un flash lumineux vert. Ces signaux confirment que votre numéro MMSI est bien programmé dans votre balise - bravo

Si au bout de 2 minutes la balise s'éteint, cela indique que l'opération ne s'est pas déroulée correctement. Renouvelez les étapes 2 à 8 avec un autre modèle de smartphone si vous le pouvez, afin de vérifier si le problème survenu ne provient pas de votre téléphone (LED Flash incompatible)

## Effacement du numéro MMSI

Vous avez la possibilité d'effacer le numéro MMSI et l'option « boucle fermée » dans la balise en appuyant plus de 10 secondes sur le bouton T, la led rouge flashera alors 8 fois pour confirmer l'effacement du MMSI navire et le fonctionnement en mode boucle ouverte.

# Comment activer votre balise ?

Attention, ne jamais activer la balise si vous n'êtes pas en situation de détresse.

My-MOB est activable manuellement ou automatiquement. Lorsque la balise est activée manuellement, son activation est indépendante du gonflement du gilet. C'est à l'utilisateur de la balise qu'il revient de l'activer en cas de détresse.

## Activation manuelle

L'activation manuelle se déroule en deux étapes :

### État initial de la balise

Lorsque la balise n'est pas utilisée, le clip d'armement doit être positionné vers l'avant de façon à bloquer le capot antenne et prévenir tout risque d'activation involontaire.



Positionner le clip vers l'avant

### Armement de la balise

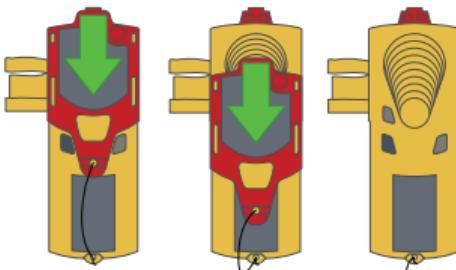
Pour armer la balise, pousser le clip d'armement en position arrière, de façon à libérer le capot.



Positionner le clip vers l'arrière

### Activation de la balise

Pour activer/déclencher la balise, faire glisser le capot antenne vers le bas. Le capot est alors éjecté et l'antenne se déploie. La balise est activée et le signal de détresse est transmis.



**Important :** Trois secondes après l'activation, un premier signal sonore continu et aigu (buzzer) retentit pendant deux secondes. La LED blanche de signalisation clignote alors lentement pendant douze secondes sans transmettre d'alerte radio. Cette période peut donc être utilisée pour éteindre la balise si elle a été activée involontairement ou accidentellement. Au-delà de ces douze secondes, la balise transmet les signaux de détresse par ondes radio.

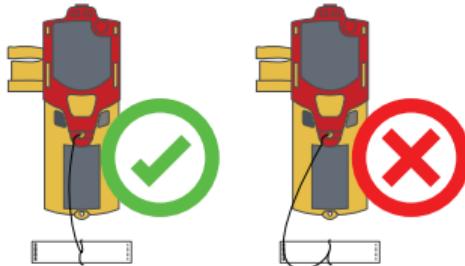
## Utilisation avec «déclenchement automatique»

Pour utiliser la balise en mode «déclenchement automatique», suivez les instructions ci-dessous :

1. Fixez la balise sur ou dans le gilet en utilisant le clip sangle ou l'embout buccal (cf. page 6-7) ;
2. Attachez un bout de la garcette dans l'orifice prévu à cet effet sur le capot rouge de la balise ;
3. Attachez l'autre bout de la garcette à une sangle ou un point d'ancrage fixe située en bas du gilet. La garcette doit alors être impérativement tendue et placée dans l'axe vertical de la balise ;
4. Armez la balise et refermez le gilet.

**Attention : Lorsque le gilet n'est pas utilisé ou stocké, positionnez le clip d'armement vers le haut (capot bloqué) pour éviter tout risque de déclenchement accidentel de la balise lorsque vous manipulez ou transportez votre gilet. Également, la garcette doit être tendue mais sans excès pour éviter un déclenchement intempestif lorsque vous armerez la balise pour vos sorties en mer.**

En cas de situation d'homme à la mer, le gilet se gonflera en quelques secondes. La garcette se tendra grâce au gonflement du poumon du gilet et fera coulisser le capot de la balise vers le bas en libérant l'antenne. Le capot antenne sera éjecté après une course d'un centimètre environ et la balise commencera à émettre votre détresse et votre position GPS.



### Que se passe-t-il lorsque la balise fonctionne ?

Le buzzer émet un signal sonore dès qu'un message AIS ou ASN est transmis par la balise. La balise transmet 8 messages AIS par minute et 1 message ASN toutes les 5 minutes (puis toutes les 10 minutes après 30 minutes). Après chaque émission ASN, la balise attend un éventuel acquittement de la VHF de bord pendant 2 minutes. L'acquittement peut provenir :

- Soit de la VHF bateau programmée dans la balise pendant les 12 premières minutes en mode boucle fermée
- Soit du CROSS en mode boucle fermée ou après 12 minutes en mode boucle ouverte

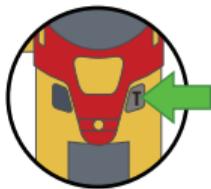
### Lorsque la balise est activée :

- La LED blanche clignote 2 fois toutes les 2 secondes
- La LED rouge clignote 2 fois toutes les 2 secondes uniquement lorsque la position GPS n'est pas encore acquise par la balise
- Quand la position GPS est acquise, la LED rouge cesse de clignoter, seule la LED blanche fonctionne
- Si la position GPS est perdue, la LED rouge clignotera à nouveau 1 fois toutes les 2 secondes jusqu'à la prochaine acquisition du signal GPS
- Si le récepteur ASN a reçu un acquittement radio la LED verte clignotera toutes les 2 secondes. Les émissions ASN (DSC) de la balise sont alors interrompues. Les émissions AIS restent actives jusqu'à la désactivation de la balise.

## Désactivation de votre balise

À tout moment, lorsque la balise My-MOB est activée, il est possible de l'arrêter par un appui long sur le bouton « T » pendant au moins 3 secondes.

**Important :** L'appui long doit être maintenu pendant au moins 3 secondes, jusqu'à ce que la LED rouge clignote 5 fois. Dès que le clignotement rouge apparaît, vous pouvez alors retirer votre doigt et la balise s'éteint. Le signal de détresse n'est plus transmis, les LED ne fonctionnent plus.

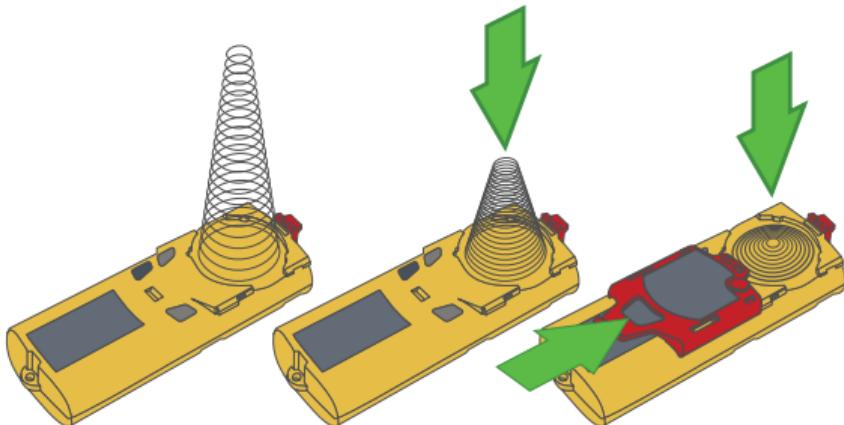


## Pour repositionner l'antenne sous le capot de la balise

Si la balise a été activée involontairement, et après avoir éteint la balise, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour replier l'antenne et remettre le capot de la balise en place.

1. Pousser l'antenne vers le bas et verticalement. Pour vous aider, tournez le haut de l'antenne dans le sens horaire (sens des spirales) tout en poussant vers le bas.
2. Tout en maintenant l'antenne à plat et repliée, déplacez le capot vers le haut de la balise dans sa position initiale
3. Désarmez la balise en bloquant le capot avec le clip armement

**Attention :** Compte tenu de la présence de l'aimant d'activation dans le capot de la balise, il est possible que la balise se réactive une fois le capot remis en place. Dans ce cas, maintenez appuyé le bouton T jusqu'à ce que la LED rouge clignote 5 fois, puis relâchez le bouton T.



## SELF-TEST

Pensez à tester régulièrement votre balise My-MOB grâce au bouton d'auto-test T.

### Test court

Ce test permet uniquement de vérifier le niveau d'énergie de la pile.

Pour débuter ce test, faites un appui court sur le bouton T et la balise va émettre un bip sonore continu de quelques secondes.

Lorsque le buzzer s'éteint, la balise vous envoie un flash lumineux bref qui dépend du niveau de la pile :

- **Flash vert** : le niveau de la pile est conforme
- **Flash orange** : la pile arrive enfin de vie mais dispose encore de suffisamment d'énergie pour émettre 12 heures
- **Flash rouge** : la pile n'est plus opérationnelle, la balise ne doit pas être utilisée pour une sortie en mer

**Attention : ne faites pas ce test plus d'une fois par semaine de façon à préserver la durée de vie de la pile.**

### Test complet

Ce test permet de vérifier l'état de la pile et le fonctionnement :

- du récepteur GPS
- des émetteurs AIS et ASN

Pour effectuer ce test, assurez-vous que la balise soit bien placée à l'extérieur avec une vue dégagée vers le ciel. Le test complet ne nécessite pas de déployer l'antenne, il se fait uniquement antenne repliée.

Pour commencer le test complet, maintenez appuyé le bouton T. La balise émet un premier bip sonore pendant une seconde et la LED s'allume en rouge puis en orange. Relâchez le bouton T quand la LED est orange.

La séquence de test complet débute :

- La LED rouge clignote toutes les 2 secondes jusqu'à ce que la position GPS soit trouvée. Le temps d'acquisition de la position GPS peut durer jusqu'à 5 minutes au maximum suivant les satellites en visibilité
  - Une fois que la position GPS est trouvée, la LED rouge s'arrête
  - Un signal AIS composé de 8 messages est alors transmis avec 8 bips sonores. Si vous disposez d'un récepteur AIS, le repère "MOB-TEST" apparaît sur la cartographie, accompagné du numéro MMSI 972xxx de la balise.

Ensuite 2 cas sont possibles :

**CAS n°1** - Vous n'avez pas enregistré le numéro MMSI de votre navire dans la balise (via l'App SIMY)

- La LED orange clignote 2 fois et le test se termine par le flash lumineux correspondant à l'état de la pile (voir Test court)

**CAS n°2** - Vous avez enregistré le numéro MMSI de votre navire (via l'App SIMY)

- Un signal ASN est alors transmis avec 1 bip sonore. Si vous disposez d'un récepteur VHF avec la fonction ASN, un message « Test » apparaît sur le récepteur, accompagné du numéro MMSI de la balise.
- La balise active ensuite son récepteur ASN et attend un éventuel acquittement de la part de votre VHF marine. La LED rouge clignote.

Si l'utilisateur souhaite tester le récepteur ASN de sa balise, il a la possibilité d'envoyer un acquittement depuis sa VHF (se référer au manuel d'utilisation de la VHF). Si l'acquittement est reçu par la balise, la LED verte clignote 2 fois et le test se termine par le flash lumineux correspondant à l'état de la pile (voir Test court).

Si l'utilisateur ne souhaite pas tester le récepteur ASN, il peut appuyer 3 secondes sur le bouton T pour stopper le récepteur ASN. La LED rouge clignote alors 5 fois pour indiquer la fin du self test. Dans ce dernier cas, la balise n'indique pas l'état de la pile, un self-test court permettra de tester uniquement le niveau d'énergie de la pile.

À tout moment pendant le test complet, la balise peut être éteinte en maintenant appuyé le bouton T jusqu'à ce que la LED Rouge clignote 5 fois puis relâchez le bouton et la balise s'éteint.

**Attention : Le test complet ne doit pas être réalisé plus d'une fois par mois pour ne pas détériorer la durée de vie des piles.**

## Garantie SIMY

Votre balise My-MOB est garantie pour une durée de deux ans, à compter de sa date d'achat, contre les défauts de fabrication en pièces et mains d'œuvre.

Si vous constatez un dysfonctionnement de votre balise (notamment lors du SELF-TEST), veuillez contacter le service Clients SIMY via le site web [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com). Une preuve d'achat pourra vous être demandée. Pendant la période de garantie contractuelle, SIMY pourra procéder à la réparation ou au remplacement de la balise suivant le type de panne constatée.

Ne retournez votre produit chez SIMY que lorsque vous y êtes invité et que vous avez reçu un numéro de retour de la part du service clients SIMY.

Les frais logistiques pour le retour du produit sont à la charge du client. Les frais de ré-expédition de la balise réparée ou remplacée sont à la charge de SIMY.

Exclusion de la garantie dans les cas suivants :

- tentative d'ouverture du produit ;
- endommagement de la coque plastique témoignant d'un usage inhabituel de la balise ;
- dégradation de l'antenne hélicoïdale provoquée par de multiples déploiement et replis d'antenne ;
- perte d'une des pièces de la balise (capots, clips armement, clips de fixation de la balise) ;
- toute autre utilisation anormale de la balise non prévue par ce manuel (immersion profonde provocant un défaut d'étanchéité, etc.).

## Déclaration européenne de conformité

Syrlinks déclare par la présente que la balise My-MOB est conforme aux normes essentielles et autres dispositions applicables de la directive RED 2014-53-EU. La déclaration de conformité est disponible en ligne sur [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com).



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Table of contents

Congratulations	16
Introduction	16
Warnings	17
Overview of My-MOB	18
<b>Installing the beacon in your life jacket</b>	<b>19</b>
Attaching the beacon using the "mouthpiece" clip	19
Attaching the beacon using the "strap" clip	20
<b>Registering the boat's MMSI number in the beacon</b>	<b>20</b>
Why register your boat's MMSI number in your beacon?	20
How to register your boat's MMSI number in your beacon?	21
Erasing the MMSI no.	21
<b>How to activate your beacon?</b>	<b>22</b>
<b>Manual activation</b>	<b>22</b>
Initial state of the beacon	22
Arming the beacon	22
Activating the beacon	22
<b>Use in "automatic trigger" mode</b>	<b>23</b>
<b>Desactivating your beacon</b>	<b>24</b>
Repositioning the antenna under the beacon's cap	24
<b>SELF-TEST</b>	<b>25</b>
Short test	25
Full test	25
<b>SIMY warranty and European declaration of conformity</b>	<b>27</b>
<b>Specifications</b>	<b>54</b>

# Congratulations

You have just acquired a My-MOB emergency beacon by SIMY. We would like to thank you for your purchase and hope the product will be to your full satisfaction.

My-MOB is SIMY's all-new "man overboard" emergency beacon. It comes in addition to the My-AIS beacon, and was developed in partnership with the SNSM (French sea rescue association). It is the smallest in the world in its category, and stems from cutting-edge technological research in the field of maritime safety. Fitted with compact and high-yield electronics, and with a long-range helical antenna, the My-MOB beacon sends your GPS position and distress message to your surroundings. It is used to alert other in-range ships fitted with "chart-plotter" AIS receivers, as well as any other ships fitted with marine VHF systems with DSC (Digital Selective Calling - Channel 70). In-range CROSS centres (operational surveillance and rescue centres) would also be alerted and informed of your distress and location, to organise a rescue mission.

Entirely designed and produced in France, My-MOB was created with the aim of becoming the smallest beacon in the world. It can be easily integrated in even the thinnest and lightest life jackets on the market, and does not hinder crew movement on board. It is also unique with its embedded electronics, as it has both an AIS-MOB transmitter, an ultra-precise GPS and a DSC transmitter/receiver. This new DSC function offered by My-MOB helps widen the extent of distress messages sent by wrecked ships, by communicating the MOB alert to all ships fitted with a VHF DSC system.

My-MOB meets all recent French and European standards in force, namely those of the 219 Maritime Affairs Division, pertaining to the use of AIS beacons with DSC transmitters/receivers.

It is simple and intuitive, with a robust design. My-MOB complies with international and maritime standards in force, including IEC 63269 and IEC 61108-1.

Syrlinks is one of the largest space telecommunication system designers and manufacturers (Rosetta-Philae space probe), and has been designing emergency satellite-operated beacons for several years now (Cospas-Sarsat, Argos). The company has put all its know-how and experience into making My-MOB very compact, high-performance and reliable. Integrated into your life jacket, My-MOB provides safety and serenity during your leisure and nautical activities.

For further information and to discuss our products, our contact details can be found on [www.simy-beacons.co.uk](http://www.simy-beacons.co.uk).

## Introduction

The contents of this user guide comply with the product and were updated prior to printing. Syrlinks reserves the right to make any required changes within this user guide, even partial ones, without prior notice. Previous versions of SIMY guides are available and can be downloaded from the following websites: [www.simy-beacons.co.uk](http://www.simy-beacons.co.uk).

This guide was drafted with utmost care. Nonetheless, Syrlinks cannot be held liable should there be any mistakes or omissions.

This also applies for any damage resulting from the use of information contained in this guide. This guide cannot be reproduced or copied, in any form, without prior consent from Syrlinks.

**COPYRIGHT 2022 Syrlinks.** All rights reserved.

**"SIMY" and "SYRLINKS" are trademarks** registered by Syrlinks.

## Warnings

Before integrating My-MOB into your life jacket, make sure you read through the entire guide carefully so as to become familiar with how the beacon works (Programming the craft's MMSI into the beacon, Self-Test, integration into the jacket, placing the attachments on the jacket for automatic activation, deactivating the beacon in the event of mishandling or a false alert).

The My-MOB beacon is an alert device that must only be used in the event of a real emergency and imminent danger.

My-MOB contains magnetic components used to activate the beacon (a small magnet was fitted into the cap). To ensure the beacon works properly, keep it away from all magnetic field sources (powerful magnets, loud speakers, speakers, etc.).

My-MOB is a "man overboard" emergency beacon belonging to the M class. It includes three radio-frequency technologies:

- An AIS transmitter used to send a local alert within a range set between 5 and 10 nautical miles, depending on how rough the sea is. Ships fitted with AIS mapping (chart-plotting) receptors alone, or coastal safety stations located within the beacon's scope of operation will receive the AIS-MOB emergency signal emitted by the beacon.
- A DSC transmitter/receiver used to send a local alert via the 70 DSC channel, with a range set between 5 and 10 nautical miles. This distress signal will be received by all ships fitted with a DSC VHF, or by CROSS surveillance and rescue centres located within the beacon's range. The receiver shows users that their alert signal has indeed been acknowledged by rescue teams.
- A GPS receiver sends out the beacon's precise geo-location when a distress signal is triggered. The ship's coordinates (latitude, longitude and speed) are also included in the alert signal.

My-MOB is not a person or object localisation system, and must never be used as such.

My-MOB must only be used in the event of an emergency and real danger. Activating the beacon otherwise than in an emergency may lead to fines or a lawsuit against the user who voluntarily triggered a false alarm.

If the beacon is set off by accident (sound and light signal), deactivate it immediately and promptly inform the at-sea search and safety authorities who may have intercepted the false alert.

The beacon's batteries can withstand an emergency signal lasting at least 12 hours, and will hold for 7 years after purchase. After the date marked on the label at the back of the beacon, stop using the beacon and take it to a recycling center for electronic waste.

My-MOB is a watertight product, with specific batteries that cannot be purchased in major retail stores. Never try to open the beacon up yourself. Any attempt to open up the beacon will cause the immediate forfeit of the warranty, and SIMY cannot be held responsible in such cases. Attempting to open up the beacon will also mean loss of watertightness and will damage the beacon for good.

Battery life and beacon operation can be tested by pressing the "self-test" button.

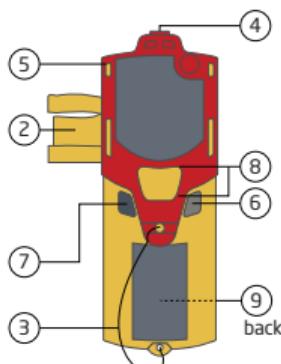
My-MOB contains a GPS receiver. Never obstruct the area marked on the beacon, so the GPS position can be detected properly.

My-MOB works thanks to low-power radio waves, only when the beacon has been activated. Never touch the antenna when the beacon is activated.

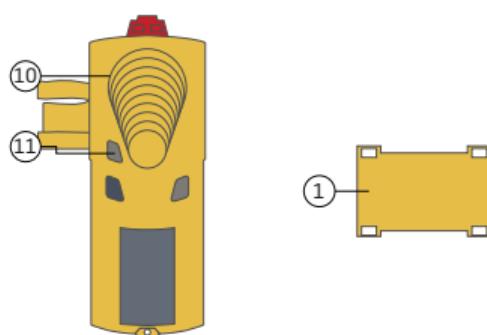
My-MOB contains a helical spring antenna, folded up under the antenna cap. Once activated, be sure to keep the product about 30 cm away from your head and close/protect your eyes. Once deployed, the antenna measures about 14 cm high.

My-MOB is a beacon used only to send a local alert a few nautical miles away. This beacon is not an EPIRB, nor a PLB (Cospas-Sarsat), and does not transmit distress signals by satellite (only via AIS and DSC).

## Overview of My-MOB



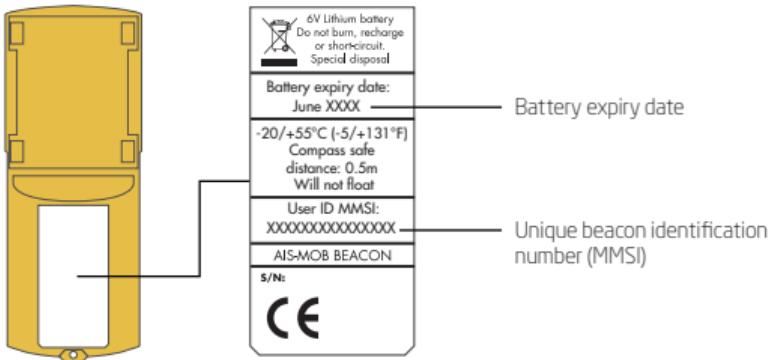
Beacon prior to activation



Beacon following activation  
(cap ejected, antenna deployed)

- 1- Strap clip
- 2- Mouthpiece clip
- 3- Gasket (small rope)
- 4- Arming button
- 5- Antenna cap
- 6- Off and self-test «T» button

- 7- LED (white/red/green/orange flashes)
- 8- GPS area
- 9- Rear label
- 10- Deployed antenna
- 11- ON bouton
- And this user guide.



## Installing the beacon in your life jacket

The My-MOB beacon can be attached to the life jacket in two different ways:

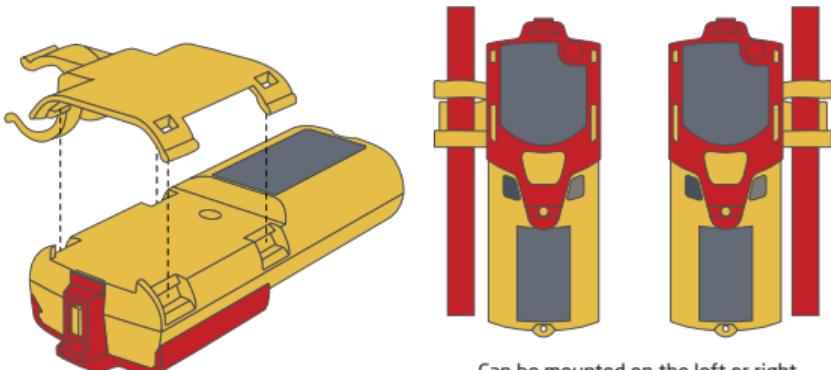
- using the "mouthpiece" clip
- using the "strap" clip

### Attaching the beacon using the "mouthpiece" clip

The mouthpiece is pre-assembled in the factory and clipped to the beacon prior to packaging. Depending on where the mouthpiece is on your life jacket, you can attach the mouthpiece on the left or right.

Once the mouthpiece clip has been attached, check that the 4 attachment points are affixed to the beacon. Insert the beacon's mouthpiece clip around your jacket's mouthpiece. The beacon is now attached.

If you want to switch the clip to the other side, use a small tool such as a screwdriver tip to leverage it delicately. This will unlock the clip's 4 attachment points from the beacon. Never try doing it by hand, for fear of breaking the mouthpiece.

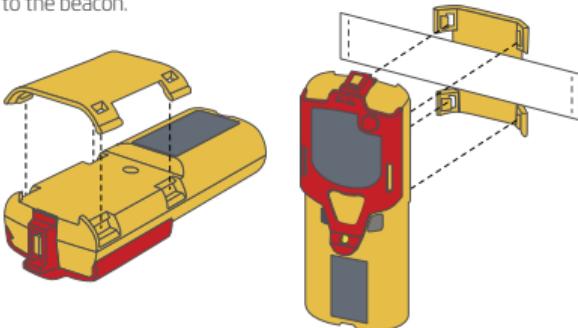


Can be mounted on the left or right

## Attaching the beacon using the "strap" clip

Detach the mouthpiece clip from the beacon. Take hold of the strap clip and slide the fastening strap between the strap clip's attachment points. The strap can be placed horizontally or vertically compared to the clip, depending on your jacket's design.

Then attach the strap clip to the back of the beacon. Check that the 4 attachment points on the strap clip are indeed affixed to the beacon.



## Registering the boat's MMSI number in the beacon

### Why register your boat's MMSI number in your beacon?

Programming your boat's MMSI will enable you to:

#### 1-Run the full self-test

During a full self-test, the beacon will systematically check AIS function. To check DSC function during a full self-test, you must register the boat's MMSI number in the beacon, so the DSC test signal is only sent to your DSC VHF.

#### 2- Select your beacon's operating mode: either in open loop or closed loop (see detailed explanation below)

Regardless of the operating mode chosen for your beacon (open or closed loop), once activated it will transmit the AIS-MOB alert via an AIS frequency.

For DSC MOB alerts, your beacon will be configured in "open loop" by default. This means that as soon as the alert has been triggered, the DSC MOB distress message will be sent to all ships and rescue stations nearby.

When operating in "closed loop" mode, your ship's MMSI will have had to be programmed beforehand. In this mode, the beacon will only send out a DSC alert to your DSC VHF for the first 12 minutes after activation. Without any DSC VHF acknowledgement, the beacon will send the DSC MOB alert to all ships via channel 70.

Note: If you are sailing alone, we recommend using the "open loop" mode, because if the beacon is triggered, the alert will be sent to all ships.

## How to register your boat's MMSI number in your beacon?

The MMSI number can be registered using a smartphone application developed by SIMY, available in the Google Store (for Android) and Apple Store (for iOS). Programming is done using the smartphone's flash LED.

**Caution: each MMSI registration in the beacon uses up part of its battery. Do not register more than 2 numbers per year to preserve battery life.**



- 1- Download the application on your smartphone
- 2- Run the application
- 3- Enter your boat's MMSI number into the dedicated field
- 4- If you want, you can activate the closed-loop option by ticking the appropriate box
- 5- Take your My-MOB beacon and keep the "T" button pressed until the LED switches off (about 6 seconds)  
Your beacon is now in "programming" mode, awaiting the MMSI number transmitted by light flashes
- 6- Position your smartphone's flash against your beacon's LED zone
- 7- Press on the "Programme" button in the application. The camera's flash will then send a light message containing your ship's MMSI number

After a few seconds, the beacon will beep and flash green. These signals confirm that your MMSI number has been properly programmed into your beacon - congratulations

If the beacon switches off after 2 minutes, this means the operation did not work properly. Run through steps 2 to 8 again using another smartphone if you can, to make sure the problem does not come from your phone (incompatible LED flash).

## Erasing the MMSI no.

The MMSI and "closed-loop" option can be erased from the beacon by pressing longer than 10 seconds on the T button. The red LED will flash 8 times to confirm the ship's MMSI has been erased and that the open-loop mode has been activated.

# How to activate your beacon?

**Caution:** never activate the beacon if you are not in distress.

My-MOB can be activated manually or automatically. When the beacon is activated manually, it is done so independently from the life jacket. The beacon user must activate it in the event of an emergency.

## Manual activation

There are two stages to manual activation:

### Initial state of the beacon

When the beacon is not being used, the arming clip must face the front so as to block the antenna cap and thus avoid any risk of accidentally activating it.



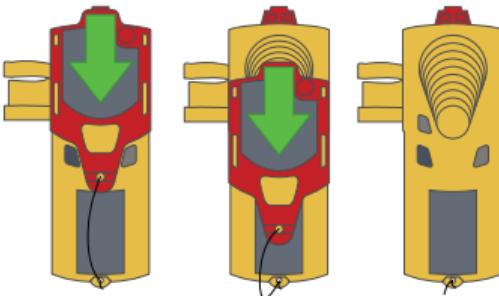
### Arming the beacon

To arm the beacon, push the arming clip towards the back, to free the cap.



### Activating the beacon

To activate/trigger the beacon, slide the antenna cap downwards. The cap is then ejected and the antenna is deployed. The beacon is activated and the emergency signal is sent out.



**Important:** Three seconds after activation, a continuous and piercing initial signal (buzzer) will sound for two seconds. The white signalling LED will then flash slowly for twelve seconds, without transmitting any radio alert yet. You can therefore switch the beacon off during this time if it was activated involuntarily or by accident. After those twelve seconds, the beacon will send out a radio wave emergency signal.

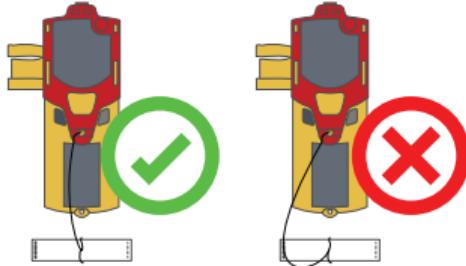
## Use in "automatic trigger" mode

To use the beacon in "automatic trigger" mode, following the instructions below:

1. Attach the beacon to your life jacket using the strap clip or mouthpiece clip (see page 19-20)
2. Attach one end of the gasket in the hole provided on the beacon's red antenna cap
3. Attach the other end of the gasket to a strap or fixed attachment towards the bottom of the jacket. The gasket must be taut and placed in vertical alignment with the beacon
4. Arm the beacon and close the jacket

**Caution: If your jacket is not being used or is in storage, position the arming clip facing upwards (cap blocked) to avoid accidentally triggering the beacon when you handle or transport your jacket. The gasket must be taut, but not too much to prevent it from being triggered at the wrong moment when you arm the beacon before going out to sea.**

In a man overboard situation, the jacket will inflate in just a few seconds. The gasket will become taut when the jacket is blown up, and will make the cap slide downwards, freeing the antenna. The antenna cap will be ejected after sliding for about one centimetre and the beacon will start to emit your distress signal and GPS location.



### What happens when the beacon is activated (in open-loop mode)?

The buzzer emits a sound signal as soon as an AIS or DSC message has been sent by the beacon. The beacon transmits 8 AIS messages per second, and 1 DSC message every 5 minutes (then every 10 minutes after 30 minutes). After each DSC transmission, the beacon waits for potential acknowledgement from the on-board VHF for 2 minutes. Acknowledgement may come from:

- Either the boat's VHF, programmed into the beacon for the first 12 minutes in closed-loop mode
- Or the CROSS surveillance and rescue centre in closed-loop mode, or after 12 minutes in open-loop mode

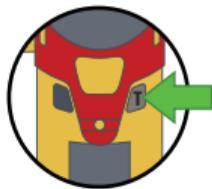
### Once the beacon has been activated:

- The white LED flashes twice every 2 seconds
- The red LED flashes twice every 2 seconds, so long as the GPS position has not yet been detected by the beacon
- Once the GPS position has been detected, the red LED will stop flashing and the white one alone will continue
- If the GPS position was lost, the red LED will flash again once every 2 seconds until the GPS signal has been recovered

## Desactivating your beacon

Once activated, the My-MOB beacon can be stopped at any time by pressing on "T" for at least 3 seconds.

**Important:** Stay pressed down for at least 3 seconds, until the red LED flashes 5 times. As soon as the red flashing starts, you can remove your finger and the beacon will switch off. The distress signal will no longer be emitted, and the LEDs will stop working.

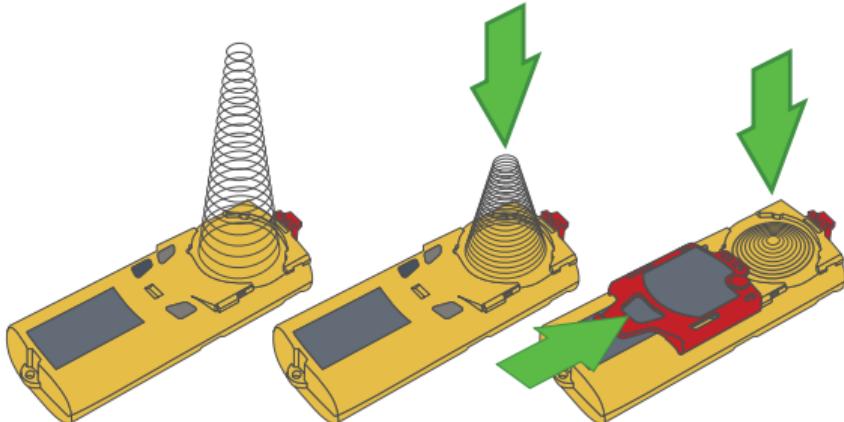


## Repositioning the antenna under the beacon's cap

If the beacon was activated by mistake, and after having switched it off, please follow the instructions below to fold the antenna back and put the beacon's cap back on.

1. Push the antenna vertically downwards; To make this easier, turn the top of the antenna clockwise (the same way as the spirals) whilst pushing downwards.
2. Keeping the antenna flat and folded away, lift the cap towards the top of the beacon so it goes back to its initial position
3. Disarm the beacon by blocking the cap with the arming clip

**Caution:** As there is an activation magnet in the beacon's cap, it may reactivate once the cap is put back into place. If this happens, hold down the T button until the red LED flashes 5 times, then release the T button.



## SELF-TEST

Remember to regularly test your My-MOB beacon using the T self-test button.

### Short test

This test is used to check the battery's power level. To run the test, press briefly on the beacon's T button. It will beep continuously for a few seconds.

When the buzzer has stopped, the beacon will give off a flash that indicates battery life:

- Green flash: adequate remaining battery life;
- Orange flash: the battery is coming to the end of its life but has enough power to transmit for another 12 hours;
- Red flash: the battery is no longer functional, the beacon should not be used for going out to sea

**Caution: do not run the test more than once a week to preserve battery life.**

### Full test

This test is run to check the battery's status and whether the following are functional:

- GPS receiver
- AIS and DSC transmitters

To run the test, make sure the beacon is placed outside, with a clear view of the sky. The full test does not require the antenna to be deployed, it must be run with the antenna folded in.

To run a full test, keep the T button pressed. The beacon will beep for a second and the LED will shine red, then orange. Release the T button once the LED has turned orange.

The full test sequence will then start:

- The red LED flashes every two seconds until the GPS position has been found. Finding the GPS position may take up to 5 minutes, depending on visible satellites;
- Once the GPS position has been found, the red LED will stop flashing;
- An AIS signal made up of 8 messages is then sent out, accompanied by 8 beeps. If you have an AIS receiver, "MOB-TEST" will appear on the mapping system, along with the beacon's MMSI 972xxx number.

There are then 2 possibilities:

**CASE no.1** - You have not registered your ship's MMSI number in your beacon (via the SIMY App)

- The orange LED will flash twice and the test will end with a coloured flash corresponding to battery status (see Short test)

**CASE no.2** - You have registered your ship's MMSI number (via the SIMY App)

- A DSC signal is then sent, marked by 1 beep. If you have a VHF receiver with a DSC function on it, a "test" message will appear on the receiver, along with the beacon's MMSI number.
- The beacon will then activate its DSC receiver and wait for potential acknowledgement from your marine VHF. The red LED will flash.

If the user wishes to test their beacon's DSC receiver, they can send an acknowledgement from their VHF (to do so, please refer to the VHF's user guide). If acknowledgement is received by the beacon, the green LED will flash twice and the test will end with a coloured flash corresponding to battery status (see Short test).

If the user does not wish to test the DSC receiver, they can press on the T button for 3 seconds to stop it. The red LED will flash 5 times, indicating the end of the self-test. In this last case, the beacon will not show the battery's status. A short self-test can be run to test the battery's power level.

The beacon can be switched off at any time during the full test by holding down the T button until the red LED flashes 5 times, then release the button and the beacon will switch off.

**Caution: The full test must not be run more than once a month, so as not to deteriorate battery life.**

## SIMY warranty

Your My-MOB beacon is under warranty for a period of two years from the date of purchase, and is guaranteed for any manufacturing defects (parts and labour).

If you observe a malfunction in your beacon (namely during the SELF-TEST), please contact SIMY's Customer Service department via the [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com) website. Proof of purchase may be required. During the contractual warranty period, SIMY may repair or replace your beacon, depending on the type of failure observed.

Only send your product back to SIMY if requested to do so and once you have been provided with a return number by SIMY's Customer Service department.

Postage fees for returning the product are to be covered by the customer. Fees for sending the fixed or replaced beacon back to customers are covered by SIMY.

The warranty does not apply in the following cases:

- attempt to open the product;
- damage to the plastic casing proving unusual usage of the beacon;
- deterioration of the helical antenna caused by the antenna being deployed and folded back multiple times;
- loss of beacon parts (caps, arming clips, beacon attachment clips);
- any other abnormal use of the beacon, not recommended in this guide (deep immersion causing watertightness failure, etc.).

## European declaration of conformity

Syrlinks declares that this My-MOB beacon complies with all essential standards and other applicable provisions set out in the RED 2014-53-EU standard. The declaration of conformity is available on [www.simy-beacons.co.uk](http://www.simy-beacons.co.uk).

# Inhalt

Herzlichen Glückwunsch	29
Hinweise zu dieser Anleitung	29
Warnhinweise	30
My-MOB Übersicht	31
<b>Einlegen des Senders in die Rettungsweste</b>	<b>32</b>
Befestigung mit dem „Mundstück“-Clip	32
Befestigung mit dem „Haltegurt“-Clip	33
<b>Speicherung der MMSI-Nummer des Schiffes im Sender</b>	<b>33</b>
Warum sollten Sie die MMSI-Nummer Ihres Schiffes im Sender speichern?	33
Wie können Sie die MMSI-Nummer Ihres Schiffes im Sender speichern?	34
Löschen der MMSI-Nummer	34
<b>Aktivierung des Senders</b>	<b>35</b>
<b>Manuelle Aktivierung</b>	<b>35</b>
Ausgangszustand des Senders	35
Scharfstellung des Senders	35
Aktivierung des Senders	35
<b>Nutzung im Modus „automatische Auslösung“</b>	<b>36</b>
<b>Deaktivierung des Senders</b>	<b>37</b>
Verstauen der Antenne im Sendergehäuse	37
<b>SELBSTTEST</b>	<b>38</b>
Kurztest	38
Gesamttest	38
<b>SIMY-GARANTIE und EG-Konformitätserklärung</b>	<b>40</b>
<b>Spezifikationen</b>	<b>54</b>

# Herzlichen Glückwunsch

Sie haben den Seenotsensor My-MOB von SIMY erworben. Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit unserem Produkt rundum zufrieden sind.

My-MOB ist der neue „Mensch-über-Bord“-Seenotsender von SIMY. Er ergänzt den My-AIS, der gemeinsam mit unserem Partner SNSM entwickelt wurde. Dieser Seenotsender ist der kleinste seiner Kategorie und das Ergebnis der intensiven technischen Entwicklung im Bereich der maritimen Sicherheit. Mit seiner kompakten und leistungsstarken Elektrik sowie einer Wendelantenne mit großer Reichweite überträgt der My-MOB Seenotsender Ihre GPS-Position mit dem Notsignal in die Umgebung. Er ermöglicht, alle Schiffe mit AIS-Empfänger und Kartenplotter in Funkreichweite sowie alle Schiffe mit einfacher DSC-UKW-Seefunkantenne auf Kanal 70 zu erreichen. Die Koordinierungszentren für Rettungsmaßnahmen werden ebenfalls informiert und erhalten den Grund des Notsignals sowie die genaue Position für den Rettungseinsatz.

Der komplett in Frankreich entworfene und gefertigte My-MOB Seenotsender lässt sich dank seiner Eigenschaften als weltweit kleinster Sender kinderleicht in den dünnsten und leichtesten Rettungswesten auf dem Markt unterbringen, ohne die Bewegungsfreiheit des Trägers an Bord einzuschränken. Auch die in den Sender integrierte Elektronik macht ihn auf dem Markt einzigartig, da er somit über einen AIS-MOB-Sender, einen extrem präzisen GPS-Chip und über einen DSC-Sender/Empfänger verfügt. Diese neue DSC-Funktion des My-MOB ermöglicht, die Reichweite des vom Schiffbrüchigen gesendeten Notrufs zu vergrößern, indem ein MOB-Alarm an alle Schiffe mit DSC-UKW-Seefunkantenne verfügen.

My-MOB wird den jüngsten Ansprüchen der französischen und europäischen Normen gerecht. Hierbei handelt es sich vor allem um die Division 219 der französischen Generaldirektion für maritime Angelegenheiten, die einen AIS-Sender mit DSC-Sender/Empfänger vorsieht. Er ermöglicht eine einfache, intuitive Bedienung und weist ein robustes Design auf. My-MOB entspricht den geltenden internationalen und maritimen Standards wie IEC 63269, IEC 61108-1.

Sylinks gehört zu den bedeutendsten Entwicklern und Herstellern von Satelliten-Telekommunikationssystemen (Raumsonde Rosetta-Philae) und entwickelt seit vielen Jahren satellitengestützte Notsender (Cospas-Sarsat, Argos). Das Unternehmen hat in die Entwicklung dieses Produkts sein gesamtes Know-how und seine gebündelte Erfahrung eingebracht, was My-MOB zu einem sehr kompakten, leistungsstarken und äußerst zuverlässigen Gerät macht. In die Rettungsweste integriert, bietet My-MOB ein sicheres und unbeschwertes Vergnügen bei der Freizeitschifffahrt und im Wassersport.

Bei weiteren Fragen oder für genauere Informationen zu unseren Produkten können Sie sich gerne an uns wenden. Unsere Kontaktinformationen finden Sie auf [www.simy-beacons.de](http://www.simy-beacons.de).

## Hinweise zu dieser Anleitung

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Sylinks behält sich vor, jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise Änderungen an dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen. Die aktuellsten Versionen der SIMY-Anleitungen stehen unter den folgenden Websites zum Download bereit: [www.simy-beacons.de](http://www.simy-beacons.de).

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Für eventuelle Fehler kann Sylinks jedoch keine Haftung übernehmen. Dasselbe gilt für Folgeschäden, welche durch die Nutzung der in dieser Anleitung enthaltenen Informationen entstehen.

Diese Bedienungsanleitung darf ohne ausdrückliche vorherige Genehmigung von Syrlinks weder vervielfältigt noch auf sonstige Weise reproduziert werden.

**COPYRIGHT 2022 Syrlinks.** Alle Rechte vorbehalten.

**„SIMY“ und „SYRLINKS“ sind eingetragene Marken** des Unternehmens Syrlinks.

## Warnhinweise

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie My-MOB an Ihrer Rettungsweste befestigen, um mit dem Gerät und dessen Funktionen vertraut zu werden und sicherzustellen, dass es fehlerfrei funktioniert (MMSI-Nummer des Schiffes im Sender gespeichert, Selbsttest, Befestigung und Positionierung der Halterungen an der Rettungsweste für die automatische Aktivierung, Deaktivierung des Senders bei fehlerhafter Handhabung oder Fehlalarm).

Der My-MOB ist ein Notrufsystem und darf nur in unmittelbaren und schwerwiegenden Gefahrensituationen gebraucht werden.

My-MOB enthält magnetische Bestandteile, die zur Aktivierung des Senders erforderlich sind (ein kleiner Magnet in der Klappe). Um sicherzustellen, dass der Sender ordnungsgemäß funktioniert, bitte das Gerät von Magnetfeldern fernhalten (starke Magneten, Lautsprecher etc.).

Beim Sender My-MOB handelt es sich um ein „Mensch-über-Bord“-Seenotsender der Klasse „M“, der drei Funkfrequenztechnologien bietet:

- Ein AIS-Sender ermöglicht die Übertragung eines lokalen Notrufs mit einer Reichweite von fünf bis zehn Seemeilen, je nach Wetterbedingungen. Der Notruf wird nur von mit AIS-Empfängern und Kartenplotter ausgestatteten Schiffen oder Küstenwachstationen aufgenommen, die sich innerhalb der Reichweite des AIS-MOB-Senders befinden.

- Ein DSC-Sender/Empfänger ermöglicht die lokale Übertragung eines Notrufs auf dem DSC-Kanal 70 und mit einer Reichweite von fünf bis zehn Seemeilen. Dieses Notsignal wird von allen Schiffen empfangen, die über eine DSC-UKW-Seefunkantenne verfügen, oder von den Koordinierungszentren für Rettungsmaßnahmen, die sich innerhalb der Reichweite des Senders befinden. Der Empfänger signalisiert dem Benutzer, dass sein Notrufsignal sicher von den Rettungsdiensten erhalten wurde.

- Ein GPS-Empfänger ermöglicht weiterhin die Ermittlung der genauen geografischen Position des Senders, von dem das Notrufsignal ausgegangen ist. Die Koordinaten (Breiten- und Längengrad sowie Geschwindigkeit) werden mit dem Notruf gesendet.

My-MOB ist nicht zur Ortung von Personen oder Gegenständen vorgesehen und darf nicht zu diesem Zweck verwendet werden.

My-MOB darf nur in unmittelbaren und schwerwiegenden Gefahrensituationen gebraucht werden. Wird der Sender außerhalb einer Notfallsituation aktiviert, liegt vorsätzlicher Missbrauch vor und der Auslöser hat mit empfindlichen Geldstrafen oder einem Strafverfahren zu rechnen.

Bei versehentlicher Aktivierung des Senders (Signalton und Leuchtsignal), diesen bitte sofort deaktivieren und unverzüglich die Such- und Seenotrettungsdienste informieren, um den fehlerhaft gesendeten Notruf zu unterbrechen.

Die Batterien des Senders erlauben ein Aussenden des Notsignals während mindestens 12 Stunden und haben eine Lebensdauer von maximal sieben (7) Jahren ab dem Kaufdatum. Bitte wenden Sie sich nach Ablauf des Datums auf dem Etikett auf der Rückseite des Geräts an den SIMY-Kundendienst, verwenden Sie das Beacon nicht mehr und bringen Sie es zu einem Recyclingzentrum für Elektroschrott.

My-MOB ist wassererdicht und enthält spezifische Batterien, die nicht im Handel erhältlich sind. Bitte versuchen Sie nicht, den Sender eigenhändig zu öffnen. Jeglicher Öffnungsversuch führt zum unmittelbaren Erlöschen der Garantieleistungen und SIMY kann in diesem Fall für keinerlei Schäden haftbar gemacht werden. Wenn versucht wird, den Sender zu öffnen, ist dieser nicht mehr wassererdicht und unwiderruflich beschädigt.

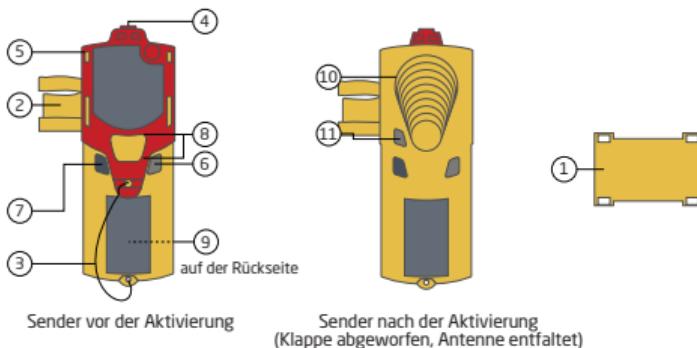
Durch Drücken der Taste „Selbsttest“ kann der Batteriestand überprüft und sichergestellt werden, ob der Sender fehlerfrei funktioniert.

My-MOB enthält einen GPS-Empfänger. Bitte decken Sie den gekennzeichneten Bereich am Sender nicht ab, damit die GPS-Position ordnungsgemäß bestimmt werden kann.

My-MOB funktioniert über Funkwellen mit geringer Intensität, ausschließlich bei aktiviertem Sender. Bitte die Antenne des aktiven Senders nicht berühren. My-MOB enthält eine Wendelantenne, die unter der Antennenklappe zusammengedrückt ist. Bitte achten Sie bei der Aktivierung darauf, dass sich das Gerät mindestens 30 cm von Ihrem Kopf entfernt befindet und schließen/schützen Sie Ihre Augen. Die entfaltete Antenne ist etwa 14 cm hoch.

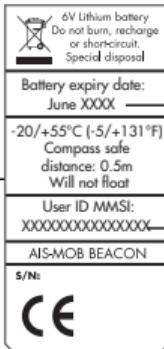
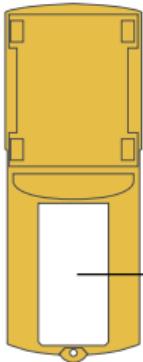
My-MOB hat eine Reichweite von einigen Seemeilen und kann daher nur Seenotsignale in die nähere Umgebung aussenden. Dieser Sender ist kein EPIRB oder PLB (Cospas-Sarsat) und sendet keine Notrufsignale per Satellit (nur für AIS und DSC).

## My-MOB Übersicht



- 1- Haltegurt-Clip
- 2- Mundstück-Clip
- 3- Bändsel (Schnür)
- 4- Schieber zur Scharfstellung
- 5- Antennenklappe
- 6- OFF-Taste und Selbsttest „T“

- 7- LED (weißer/roter/grüner/orangefarbener Blitz)
- 8- GPS-Bereich
- 9- Rückseitenetikett
- 10- Entfaltete Antenne
- 11- ON-Taste
- Und die vorliegende Bedienungsanleitung.



Ablaufdatum der Batterie

Eindeutige Identifikationsnummer des Senders (MMSI).

## Einlegen des Senders in die Rettungsweste

Der My-MOB-Sender kann auf zweierlei Weise an der Rettungsweste befestigt werden:

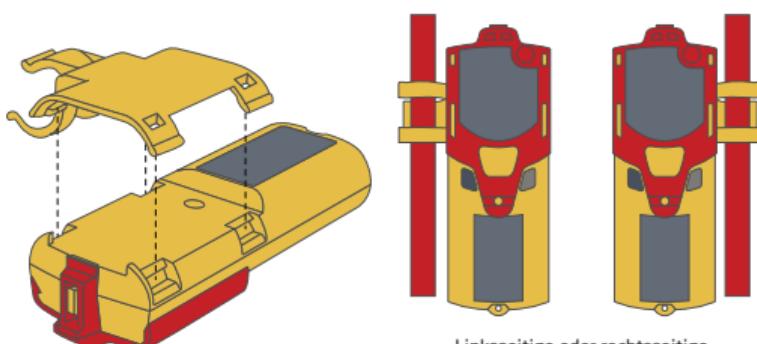
- mit dem Mundstück-Clip
- mit dem Haltegurt-Clip

### Befestigung mit dem „Mundstück“-Clip

Das Mundstück wird werksseitig vormontiert und vor dem Verpacken des Geräts mit einem Clip am Sender befestigt. Je nachdem, auf welcher Seite sich das Mundstück bei Ihrer Rettungsweste befindet, können Sie den Clip links- oder rechtsseitig einsetzen.

Überprüfen Sie nach dem Anbringen des Mundstück-Clips, dass die vier Befestigungspunkte ordnungsgemäß am Gerät fixiert sind. Schieben Sie dann den Mundstück-Clip des Senders auf das Mundstück an Ihrer Rettungsweste. Der Sender ist befestigt.

Wenn die Richtung des Clips ändern möchten, können Sie diesen mit einem kleinen Werkzeug (z. B. mit der Spitze eines Schraubenziehers) aushebeln. Somit können Sie die 4 Befestigungsclips des Senders lösen. Versuchen Sie nicht, die Befestigungsclips von Hand zu lösen, um das Mundstück nicht zu beschädigen.

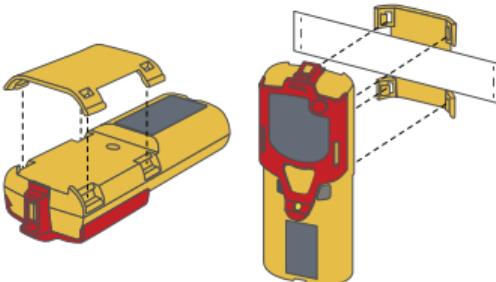


Linksseitige oder rechtsseitige

## Befestigung mit dem "Haltegurt"-Clip

Entfernen Sie den am Sender befestigten Mundstück-Clip. Nehmen Sie den Haltegurt-Clip in die Hand, und führen Sie den Haltegurt zwischen den Befestigungspunkten in den Haltegurt-Clip ein. Der Gurt kann je nach Rettungswesten-Typ waagerecht oder senkrecht zum Clip verlaufen.

Befestigen Sie den Haltegurt-Clip dann auf der Rückseite des Senders. Stellen Sie sicher, dass die vier Befestigungspunkte ordnungsgemäß am Gerät fixiert sind.



## Speicherung der MMSI-Nummer des Schiffes im Sender

### Warum sollten Sie die MMSI-Nummer Ihres Schiffes im Sender speichern?

Die Speicherung der MMSI-Nummer des Schiffes ermöglicht Ihnen Folgendes:

#### 1- Durchführung des gesamten Selbsttests

Während dem gesamten Selbsttest testet der Sender systematisch den Betrieb der AIS-Funktion. Beim Test der DSC-Funktion während dem gesamten Selbsttest, müssen Sie zwingend die MMSI-Nummer des Schiffes angeben, um ein DSC-Testsignal ausschließlich an Ihre DSC-UKW-Seefunkantenne zu senden.

#### 2- Select your beacon's operating mode: either in open loop or closed loop (see detailed explanation below)

Unabhängig von der für Ihren Sender gewählten Betriebsart (offene oder geschlossene Schleife), sendet dieser den AIS-MOB-Notruf auf der AIS-Frequenz, nachdem er aktiviert wurde.

Beim MOB-DSC-Notruf muss Ihr Sender standardmäßig im Modus „offene Schleife“ konfiguriert werden. Dies bedeutet, dass der MOB-DSC-Notruf sofort an alle Schiffe und Küstenwachstationen in der Nähe gesendet wird.

Die Betriebsart „geschlossene Schleife“ setzt voraus, dass Sie zuvor die MMSI-Nummer des Schiffes im Sender gespeichert haben. In diesem Modus übermittelt der Sender den DSC-Notruf nur an Ihre DSC-UKW-Seefunkantenne während der 12 ersten Minuten der Aktivierung. Wird dieser Notruf an die DSC-UKW-Seefunkantenne nicht quittiert, übermittelt der Sender den MOB-DSC-Notruf an alle Schiffe über den Kanal 70.

Hinweis: Wenn Sie allein navigieren, wird der Modus „offene Schleife“ empfohlen, um den Notruf des Senders an alle umliegenden Schiffe zu senden.

## Wie können Sie die MMSI-Nummer Ihres Schiffes im Sender speichern?

Die MMSI-Nummer kann über eine von SIMY entwickelte App mit Ihrem Smartphone gespeichert werden. Diese ist im Google Store (Android) oder im Apple Store (iOS) erhältlich. Die Speicherung geschieht über das Blitzlicht Ihres Smartphones.

**Achtung: Alle im Sender gespeicherten MMSI-Nummern verbrauchen eine gewisse Menge an Energie des Senders. Speichern Sie nicht mehr als zwei Nummern pro Jahr, um die Lebensdauer der Batterien zu optimieren.**



- 1- Laden Sie die App auf Ihrem Smartphone herunter
- 2- Starten Sie die App
- 3- Geben Sie die MMSI-Nummer Ihres Schiffes im entsprechenden Bereich ein
- 4- Aktivieren Sie bei Bedarf den Modus „geschlossene Schleife“, indem Sie das entsprechende Kontrollkästchen aktivieren
- 5- Nehmen Sie Ihren My-MOB-Sender zur Hand und drücken Sie (etwa 6 Sekunden) auf die Taste „T“, bis die LED erlischt.  
Ihr Sender befindet sich jetzt im Modus „Speichern“ und wartet auf die Eingabe der MMSI-Nummer, die durch Blitzsignale übermittelt wird
- 6- Halten Sie das Blitzlicht Ihres Smartphones über den LED-Erfassungsbereich des Senders
- 7- Tippen Sie in der App auf „Speichern“. Das Blitzlicht Ihres Smartphones gibt Lichtsignale ab, die der MMSI-Nummer Ihres Schiffes entsprechen

Nach einigen Sekunden gibt der Sender einen Signalton und einen grünen Lichtblitz ab. Diese Signale bestätigen die erfolgreiche Speicherung Ihrer MMSI-Nummer im Sender

Wenn sich der Sender nach 2 Minuten ausschaltet, bedeutet dies, dass der Vorgang fehlgeschlagen ist. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 8 wenn möglich mit einem anderen Smartphone-Modell, um zu überprüfen, ob das Problem auf Ihr Smartphone (Blitzlicht nicht kompatibel) zurückzuführen ist

## Löschen der MMSI-Nummer

Sie können die MMSI-Nummer mit der Option „geschlossene Schleife“ vom Sender löschen, indem Sie mindestens 10 Sekunden auf die Taste „T“ drücken. Die rote LED blitzt achtmal auf, um die Löschung der MMSI-Nummer des Schiffes sowie den Übergang in den Modus „offene Schleife“ zu bestätigen.

# Aktivierung des Senders

**Achtung, den Sender niemals außerhalb einer Gefahrensituation aktivieren.**

Der My-MOB ist manuell oder automatisch aktivierbar. Die manuelle Aktivierung des Senders erfolgt unabhängig vom Auslösemechanismus der Rettungsweste. Die Aktivierung muss im Notfall vom Benutzer des Senders durchgeführt werden.

## Manuelle Aktivierung

Die manuelle Aktivierung erfolgt in zwei Schritten:

### Ausgangszustand des Senders

Wird der Sender nicht verwendet, muss der Schieber zur Scharfstellung in die vordere Position gebracht werden, um die Antennenklappe zu blockieren und die versehentliche Aktivierung zu verhindern.



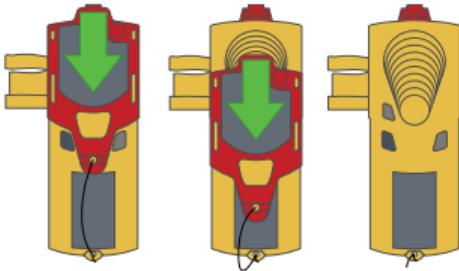
### Scharfstellung des Senders

Bringen Sie zur Scharfstellung des Senders den entsprechenden Schieber in die hintere Position, um die Klappe zu entriegeln.



### Aktivierung des Senders

Schieben Sie zum Aktivieren/Auslösen des Senders die Antennenklappe nach unten. Die Klappe wird abgeworfen und die Antenne entfaltet sich. Der Sender ist aktiviert und sendet ein Notsignal aus.



**Wichtig:** Drei Sekunden nach der Aktivierung ertönt zwei Sekunden lang ein erstes akustisches und durchgehendes Warnsignal (Summer). Die weiße LED blinkt etwa zwölf Sekunden lang langsam, ohne dass ein Notsignal per Funk gesendet wird. Diese Zeitspanne kann genutzt werden, um den Sender bei unbeabsichtigter oder versehentlicher Aktivierung auszuschalten. Nach den zwölf Sekunden überträgt der Sender das Notsignal per Funk.

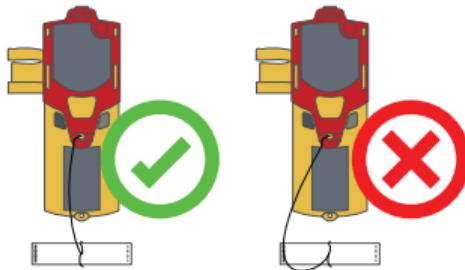
## Nutzung im Modus „automatische Auslösung“

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um den Sender im Modus „automatische Auslösung“ zu verwenden:

1. Befestigen Sie den Sender mithilfe des Haltegurt- oder Mundstück-Clips an oder in der Rettungsweste (s. Seite 32-33)
2. Befestigen Sie ein Ende des Bändsels am entsprechenden Loch an der roten Antennenklappe des Senders
3. Befestigen Sie das andere Ende des Bändsels an einem Gurt oder an einem anderen Befestigungspunkt unten an der Rettungsweste  
Das Bändsel muss dabei unbedingt gespannt werden und in vertikaler Richtung zum Sender positioniert sein
4. Schalten Sie den Sender scharf und schließen Sie die Rettungsweste wieder

**Achtung:** Wenn die Rettungsweste nicht verwendet oder gelagert wird, bringen Sie den Schieber zur Scharfstellung in die obere Position (Klappe gesperrt), um ein versehentliches Auslösen des Senders bei der Handhabung oder beim Transport der Rettungsweste zu vermeiden. Das Bändsel muss gespannt werden, jedoch nicht zu straff, um ein ungewolltes Auslösen beim Scharfstellen des Senders bei Ausflügen auf dem Meer zu vermeiden.

Im Falle einer „Mensch-über-Bord“-Situation bläst sich die Rettungsweste binnen weniger Sekunden auf. Das Bändsel wird durch den Schwimmkörper der Rettungsweste angespannt und zieht die Klappe des Senders nach unten, um die Antenne freizugeben. Die Antennenklappe wird etwa einen Zentimeter weit nach unten gezogen und dann abgeworfen. Nun beginnt der Sender, das Notsignal sowie Ihre GPS-Position zu senden.



### Was geschieht, wenn der Sender (im Modus „offene Schlaufe“) funktioniert?

Sobald ein AIS- oder DSC-Signal vom Sender übertragen wird, gibt der Summer einen akustischen Signalton ab. Der Sender übermittelt 8 AIS-Notsignale pro Minute und 1 DSC-Notsignal alle 5 Minuten (und anschließend 10 und alle 30 Minuten). Nach jedem DSC-Notsignal wartet der Sender 2 Minuten auf die eventuelle Quittierung durch die UKW-Seefunkantenne an Bord. Der Notruf kann wie folgt quittiert werden:

- Durch die programmierte UKW-Seefunkantenne des Schiffes, die im Sender gespeichert wurde, während der ersten 12 Minuten im Modus „geschlossene Schleife“
- Durch das Koordinierungszentrum für Rettungsmaßnahmen im Modus „geschlossene Schleife“ oder nach 12 Minuten im Modus „offene Schleife“

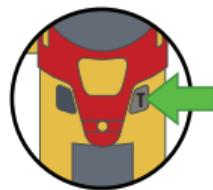
## Wenn der Sender aktiviert wurde:

- blinkt die weiße LED alle 2 Sekunden zweimal auf
- blinkt die rote LED nur dann alle 2 Sekunden zweimal auf, wenn die GPS-Position noch nicht vom Sender ermittelt wurde
- wurde die GPS-Position ermittelt, hört die rote LED auf zu blinken und nur die weiße LED leuchtet weiterhin
  - blinkt die rote LED erneut alle 2 Sekunden einmal bis zur nächsten Ermittlung des GPS-Signals auf, wenn die aktuelle GPS-Position verloren ging
  - blinkt die grüne LED alle 2 Sekunden, wenn der DSC-Empfänger per Funk eine Quittierung erhalten hat. Der Sender übermittelt somit keine DSC-Notrufe mehr. Der Sender übermittelt weiterhin den AIS-Notruf, bis der Sender deaktiviert wird

## Deaktivierung des Senders

Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang auf die Taste „T“, um den aktiven My-MOB-Sender jederzeit auszuschalten.

**Wichtig:** Die Taste muss mindestens drei Sekunden lang gedrückt gehalten werden, bis die rote LED fünfmal blinkt. Sobald die rote LED anfängt zu blinken, können Sie die Taste loslassen. Der Sender schaltet sich aus. Der Notruf wird nicht mehr gesendet, die LED blinkt nicht mehr.

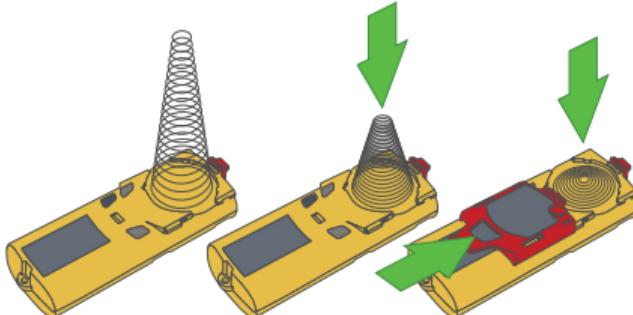


## Verstauen der Antenne im Sendergehäuse

Bitte befolgen Sie im Fall einer unbeabsichtigten Aktivierung des Senders nach dem Ausschalten folgende Anweisungen, um die Antenne zusammenzudrücken und die Klappe des Senders wieder aufzusetzen.

1. Drücken Sie die Antenne vertikal nach unten. Drehen Sie diese hierbei gleichzeitig im Uhrzeigersinn (in Richtung der Spiralenwindungen), um den Vorgang zu erleichtern
2. Die Antenne flach gedrückt halten, dabei die Klappe nach oben in die Ausgangsposition zurückschieben
3. Sender unscharfstellen, indem die Klappe mit dem Schieber zur Scharfstellung gesichert wird

**Achtung:** Aufgrund des Aktivierungsmagneten in der Klappe des Senders ist es unter Umständen möglich, dass der Sender beim Wiederaufsetzen der Klappe wieder aktiviert wird. Halten Sie in diesem Fall die Taste „T“ gedrückt, bis die rote LED fünfmal blinkt und lassen Sie die Taste „T“ wieder los.



# SELBSTTEST

Bitte überprüfen Sie mithilfe der Taste „T“ regelmäßig, ob der My-MOB-Sender einwandfrei funktioniert.

## Kurztest

Dieser Test ermöglicht Ihnen lediglich, den Ladezustand der Batterie zu ermitteln. Drücken Sie kurz auf die Taste „T“, um mit dem Test zu beginnen. Der Sender gibt einige Sekunden lang einen kontinuierlichen Signalton ab.

Wenn der Summer verstummt, leuchtet ein Blitz auf, dessen Farbe vom Batteriestand abhängig ist:

- Grüner Blitz: der Batteriestand ist korrekt;
- Orangefarbener Blitz: der Batteriestand ist kritisch, jedoch noch ausreichend, um 12 Stunden lang zu senden;
- Roter Blitz: die Batterie ist leer und der Sender sollte nicht mehr für Ausflüge auf dem Meer verwendet werden.

**Achtung:** Dieser Test sollte nicht häufiger als einmal pro Woche durchgeführt werden, um die Lebensdauer der Batterie nicht zu verkürzen.

## Gesamttest

Dieser Test ermöglicht, den Batteriestand und die Betriebstüchtigkeit der folgenden Elemente festzustellen:

- des GPS-Empfängers;
- der AIS- und DSC-Sender.

Stellen Sie vor dem Test sicher, dass der Sender sich im Freien befindet und eine möglichst freie Sicht zum Himmel gewährleistet ist. Beim Gesamttest muss die Antenne nicht ausgefahren werden, da er nur bei eingefahrener Antenne durchgeführt wird.

Halten Sie die Taste „T“ gedrückt, um mit dem Test zu beginnen. Der Sender gibt einen ersten Signalton eine Sekunde lang ab und die LED leuchtet erst rot, dann orange. Lassen Sie die Taste „T“ wieder los, wenn die LED orange leuchtet.

Die Gesamttestsequenz beginnt:

- Die rote LED blinkt alle zwei Sekunden auf, bis die GPS-Position bestimmt wird. Die Ermittlung der GPS-Position kann je nach Satelliten-Sichtverhältnissen maximal fünf Minuten dauern.
- Sobald die GPS-Position empfangen wird, erlischt die rote LED.
- Daraufhin wird ein AIS-Signal mit acht Nachrichten zusammen mit acht akustischen Signalen abgesendet. Bei Vorhandensein eines AIS-Empfängers wird die Nachricht „MOB-TEST“ sowie die MMSI-Nummer 972xxx des Senders auf dem Kartenplotter dargestellt.

Anschließend bestehen 2 Möglichkeiten:

**1. MÖGLICHKEIT:** Sie haben die MMSI-Nummer Ihres Schiffes nicht im Sender (über die SIMY-App) gespeichert.

- Die orangefarbene LED blinkt zweimal auf und der Test wird mit einem Blitzlicht abgeschlossen, der dem Batteriestand entspricht (siehe Kurztest).

## **2. MÖGLICHKEIT:** Sie haben die MMSI-Nummer Ihres Schiffes (über die SIMY-App) gespeichert.

- Ein DSC-Notruf wird mit einem Signalton übermittelt. Bei Vorhandensein einer DSC-UKW-Seefunkantenne wird der Testnotruf mit der MMSI-Nummer des Senders auf dem Empfänger angezeigt.
- Der Sender aktiviert anschließend seinen DSC-Empfänger und wartet auf eine eventuelle Quittierung Ihrer UKW-Seefunkantenne. Die rote LED blinks.

Wenn der Benutzer seinen DSC-Empfänger des Senders testen möchte, kann er eine Quittierung über die UKW (siehe Benutzerhandbuch der UKW). Wenn die Quittierung vom Sender erhalten wird, blinks die orangefarbene LED zweimal auf und der Test wird mit einem Blitzlicht abgeschlossen, der dem Batteriestand entspricht (siehe Kurztest).

Wenn der Benutzer den DSC-Empfänger nicht testen möchte, kann er 3 Sekunden lang auf die Taste „T“ drücken, um diesen auszuschalten. Die LED blinks somit fünfmal, um das Ende des Selbsttests anzuzeigen. In diesem Fall gibt der Sender nicht den Batteriestand an, da der Selbsttest lediglich ermöglicht, den Batteriestand zu testen.

Sie können den Sender jederzeit während des Gesamttests ausschalten, indem Sie auf die Taste „T“ drücken, bis die rote LED fünfmal blinks und Sie die Taste wieder loslassen. Der Sender schaltet sich aus.

**Achtung: Der Gesamttest sollte nicht häufiger als einmal pro Monat durchgeführt werden, um die Lebensdauer der Batterien nicht zu verkürzen.**

## SIMY-GARANTIE

Die Garantie des My-MOB deckt Material- und Verarbeitungsfehler für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum ab.

Sollten Störungen am Gerät (insbesondere beim SELBSTTEST) festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den SIMY-Kundendienst über die Website [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com). Sie benötigen dazu eventuell den Kaufbeleg. Während der Garantiezeit wird SIMY den fehlerhaften Sender je nach Art des Defekts reparieren oder austauschen.

Bitte senden Sie das Gerät erst an SIMY zurück, wenn Sie dazu aufgefordert werden und vom SIMY-Kundendienst eine Rücksendenummer erhalten haben.

Die Rücksendekosten gehen zu Lasten des Kunden. Die Kosten für den Versand des reparierten oder ersetzen Senders werden von SIMY übernommen.

In folgenden Fällen können keine Garantieleistungen in Anspruch genommen werden:

- Eigenhändiger Öffnungsversuch am Gerät
- Beschädigung des Kunststoffgehäuses, was auf eine unsachgemäße Verwendung des Senders schließen lässt
  - Schäden an der Wendelantenne, die durch mehrfaches Entfalten und Flachdrücken der Antenne entstehen
  - Verlust eines Elements des Senders (Klappen, Schieber zur Scharfstellung, Clips zur Befestigung des Senders)
  - Jegliche unsachgemäße Verwendung des Senders unter Missachtung der Anwendungshinweise (Eintauchen in tiefes Wasser, was zu einer Undichtigkeit usw. führt).

## EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Syrlinks, dass sich das Gerät My-MOB in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RED-Richtlinie 2014-53-EU befindet. Die Konformitätserklärung ist online verfügbar unter [www.simy-beacons.de](http://www.simy-beacons.de).

# Sumario

Felicidades	42
Presentación	42
Advertencias	43
Vistas de My-MOB	44
<b>Fijación de la baliza al chaleco salvavidas</b>	<b>45</b>
Fijación con la abrazadera	45
Fijación con la placa de correa	46
<b>Grabación del número MMSI del barco en la baliza</b>	<b>46</b>
¿Por qué grabar el número MMSI del buque en la baliza?	46
¿Cómo programar el número MMSI del buque en la baliza?	47
Borrado del número MMSI	47
<b>¿Cómo activar la baliza?</b>	<b>48</b>
<b>Activación manual</b>	<b>48</b>
Estado inicial de la baliza	48
Armar la baliza	48
Activar la baliza	48
<b>Uso con «activación automática»</b>	<b>49</b>
<b>Desactivar la baliza</b>	<b>50</b>
Pour replacer l'antenne sous le capot	50
<b>SELF-TEST</b>	<b>51</b>
Prueba corta	51
Prueba completa	51
<b>Garantía de SIMY y Declaración europea de conformidad</b>	<b>53</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>54</b>

# Felicidades

Acaba de adquirir la baliza de emergencia My-MOB de SIMY. Le damos las gracias por su compra y esperamos que quede totalmente satisfecho con el producto.

My-MOB es la nueva baliza de emergencia "hombre al agua" de SIMY. Complementa a la My-AIS y fue desarrollado en asociación con la SNSM. Es la más pequeña del mundo de su categoría y es el resultado de una investigación tecnológica puntera en el campo de la seguridad marítima. Con un alto rendimiento y provista de un sistema electrónico compacto y de una antena helicoidal de amplio alcance, la baliza My-MOB transmite la posición GPS de la persona en apuros. Permite alertar a otros barcos dentro del alcance de radio equipados con un receptor AIS «chart-plotter», así como a todos los barcos simplemente equipados con un VHF marino con DSC "Llamada Selectiva Digital - Canal 70". Los CROSS (Centro Regional Operativo de Vigilancia y Salvamento) ubicados dentro del alcance de radio también serán alertados y conocerán el peligro y su posición para organizar el rescate en el mar.

Diseñada y fabricada 100% en Francia, My-MOB es la más pequeña del mundo. Se integra fácilmente en los chalecos salvavidas más finos y ligeros del mercado y no estorba los movimientos de la persona a bordo. También es única en el mundo por su electrónica integrada ya que dispone tanto de un transmisor AIS-MOB, de un chip GPS ultrapreciso y también de un transmisor/receptor DSC. Esta nueva funcionalidad DSC de My-MOB amplía el socorro del naufrago al comunicar la alerta MOB a todos los barcos equipados con VHF DSC.

My-MOB cumple con los últimos requisitos normativos franceses y europeos, en particular, la División 219 de Asuntos Marítimos que prevé el transporte de una baliza AIS equipada con un transmisor/receptor DSC. Destaca por un diseño robusto y por su manejo sencillo e intuitivo. My-MOB cumple con todas las normas internacionales y marítimas vigentes, como IEC 63269, IEC 61108-1.

Syrlinks es uno de los principales diseñadores y fabricantes de sistemas de telecomunicación espacial (sonda espacial Rosetta-Philae) y desde hace muchos años diseña balizas de emergencia por satélite (Cospas-Sarsat, Argos). La empresa ha invertido todo su saber-hacer y experiencia en conseguir que la My-MOB sea extraordinariamente compacta, fiable y de gran alcance. Integrada en el chaleco salvavidas, My-MOB aporta seguridad y tranquilidad durante la práctica de actividades náuticas y de recreo.

Si desea más información sobre nuestros productos o hacemos llegar algún comentario, encontrará nuestros datos de contacto en [www.simy-beacons.es](http://www.simy-beacons.es).

## Presentación

El contenido de este manual de instrucciones es un fiel reflejo del producto y está actualizado en el momento de su impresión. Syrlinks se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso en este manual, aunque sean parciales. Las últimas versiones de los manuales SIMY pueden descargarse en [www.simy-beacons.es](http://www.simy-beacons.es).

Aunque este manual se ha redactado con todo el cuidado posible, Syrlinks no se hace responsable de los errores u omisiones que pueda contener. Lo mismo cabe decir respecto a los daños y perjuicios derivados del uso de la información contenida en el manual.

Se prohíbe reproducir o copiar este manual por cualquier medio sin el consentimiento previo de Syrlinks.

**COPYRIGHT 2022 Syrlinks.** Todos los derechos reservados.

Las MARCAS COMERCIALES «SIMY» y «SYRLINKS» son marcas registradas de Syrlinks.

# Advertencias

Antes de incorporar My-MOB a su chaleco salvavidas, lea atentamente el manual completo para familiarizarse con el manejo correcto de la baliza (Programación del MMSI del buque en la baliza, self-test, fijación al chaleco, colocación de los cordeles en el chaleco para la activación automática y desactivación de la baliza en caso de manipulación incorrecta o falsa alarma).

La baliza My-MOB es un dispositivo de alerta que solo debe utilizarse en caso de emergencia real y de peligro inminente.

My-MOB contiene piezas magnéticas que sirven para activar la baliza (un pequeño imán inserto en la cubierta). Para garantizar el correcto funcionamiento de la baliza, manténgala alejada de objetos que emitan campos magnéticos, como imanes potentes, altavoces, bafles, etc.

My-MOB es una baliza de emergencia «hombre al agua» llamada de clase M. Incorpora tres tecnologías de radiofrecuencia:

- Un transmisor AIS que permite transmitir una alerta local con un alcance de entre 5 y 10 millas náuticas en función del estado del mar. Solo los buques equipados con receptores AIS con cartografía (chart-plotter) o las estaciones costeras de rescate que se encuentren en el radio de acción de la baliza recibirán la señal AIS-MOB emitida por la baliza.
- Un transmisor/receptor DSC que permite transmitir una alerta local a través del canal 70 DSC con un alcance de entre 5 y 10 millas náuticas. Esta señal de socorro será recibida por todos los buques equipados con un VHF DSC o por los CROSS situados en el radio de acción de la baliza. El receptor permite indicar al usuario que los equipos de rescate han tenido en cuenta correctamente la señal de alerta.
- Un receptor GPS que permite la geolocalización precisa de la baliza durante una emergencia. Las coordenadas (latitud, longitud y velocidad) se transmiten en las señales de alerta.

My-MOB no es un sistema de localización de personas y bienes, y no debe utilizarse nunca para tal fin.

My-MOB solo debe utilizarse en caso de emergencia y peligro real. El usuario que intencionalmente active la baliza cuando no exista una situación de emergencia o emita una falsa alarma se expone a multas e incluso a una demanda judicial.

En caso de activación accidental de la baliza (emitirá una señal sonora y luminosa), desactívela de inmediato e informe de ello sin dilación a las autoridades de salvamento marítimo que hubieran podido interceptar esta falsa alarma.

Las pilas de la baliza están diseñadas para emitir una señal de auxilio durante al menos 12 horas y como máximo 7 años a partir de la compra. Transcurrido el periodo que figura en la etiqueta al dorso de la baliza, acuda al servicio de atención al cliente de SIMY, dejé de usar la baliza y depositela en un centro de reciclaje de desechos electrónicos.

My-MOB es un aparato estanco con dos pilas especiales que no se venden en las tiendas al uso. No intente abrir la baliza por su cuenta; cualquier intento de abrir la baliza comporta la pérdida inmediata de la garantía y SIMY no se haría responsable en ningún caso. Un intento de apertura provocará también que se pierda la estanqueidad y dañará irremediablemente la baliza.

Para comprobar la carga de las pilas y el funcionamiento de la baliza, pulse el botón «self-test».

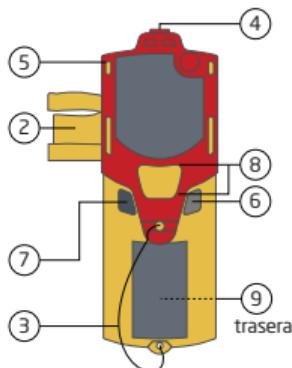
My-MOB contiene un receptor GPS. Para que la posición GPS pueda localizarse correctamente, no obstruya la zona marcada en la baliza.

My-MOB es un aparato que funciona por ondas de radio de baja potencia solo cuando se activa. No toque la antena cuando la baliza está activada.

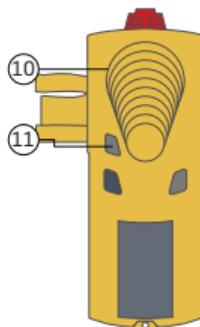
My-MOB contiene una antena helicoidal tipo resorte replegado bajo una cubierta. Debe tener cuidado al activar la baliza: mantenga el aparato a una distancia de aproximadamente 30 cm de su cabeza y cierre o protéjase los ojos. Desplegada, la antena mide unos 14 cm de alto.

La baliza My-MOB se ha diseñado únicamente para enviar una alerta local y de varias millas náuticas. Esta baliza no es una EPIRB, ni una PLB (Cospas-Sarsat) y no transmite ninguna señal de socorro por satélite (únicamente en AIS y DSC).

## Vistas de My-MOB



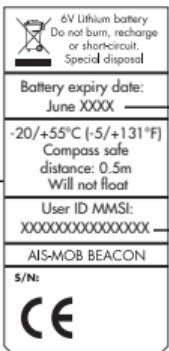
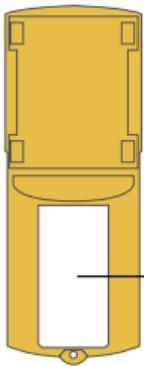
Baliza antes de la activación



Baliza después de la activación  
(cubierta expulsada, antena desplegada)

- 1- Placa de correa
- 2- Abrazadera
- 3- Cordeles
- 4- Botón de armado
- 5- Cubierta de la antena
- 6- Botón de parada y self-test «T»

- 7- LED (ráfaga blanca, roja y verde)
- 8- Zona del GPS
- 9- Etiqueta trasera
- 10- Antena desplegada
- 11- Botón "ON" (encendido)
- Y este manual de instrucciones.



Fecha de caducidad de la batería

Número único de identificación de la baliza (MMSI)

## Fijación de la baliza al chaleco salvavidas

La baliza My-MOB puede fijarse al chaleco con cualquiera de estas dos piezas:

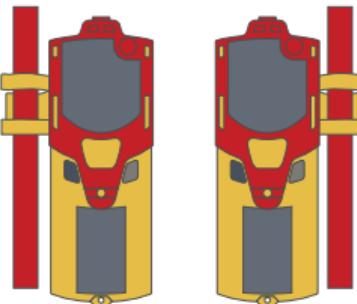
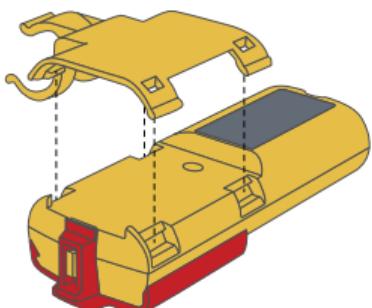
- abrazadera
- placa de correa

### Fijación con la abrazadera

La abrazadera ya viene montada de fábrica: se acopla a la baliza antes de introducirla en la caja. Dependiendo de dónde se encuentre el conector en su chaleco, puede montar la abrazadera a la derecha o a la izquierda.

Una vez elegida la dirección de la abrazadera, compruebe que los cuatro puntos de fijación han encajado bien en la baliza. Inserte después la abrazadera de la baliza en el conector del chaleco. La baliza queda fijada.

Si desea cambiar la dirección de la abrazadera, use con delicadeza una pequeña herramienta para hacer palanca como la punta de un destornillador. Esto le ayudará a desenganchar las 4 fijaciones de la abrazadera con la baliza. No intente hacerlo a mano ya que podría romper la abrazadera.

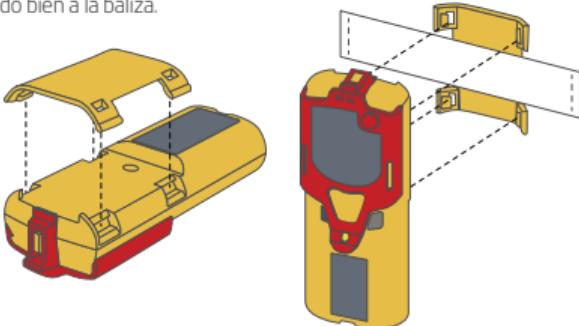


Montaje a la izquierda o a la derecha

## Fijación con la placa de correa

Desmonte la abrazadera de la baliza. Tome la placa de correa y pase la correa de sujeción entre los puntos de fijación de la placa. La correa puede pasar en horizontal o en vertical respecto a la placa, dependiendo de la configuración de su chaleco.

A continuación encaje la placa en el dorso de la baliza. Compruebe que los cuatro puntos de fijación de la placa se hayan fijado bien a la baliza.



## Grabación del número MMSI del barco en la baliza

### ¿Por qué grabar el número MMSI del buque en la baliza?

Esta programación del MMSI del buque le permitirá:

#### 1- Poder realizar el Self-Test completo

Durante un Self-Test completo, la baliza probará sistemáticamente el funcionamiento de la función AIS. Para realizar la prueba de la función DSC durante el Self-Test completo, es obligatorio introducir el MMSI del buque en la baliza para enviar la señal de prueba DSC únicamente a su VHF DSC.

#### 2- Poder elegir el modo de funcionamiento de su baliza: bucle abierto o bucle cerrado (ver explicación detallada a continuación)

Sea cual sea el modo de funcionamiento elegido para su baliza (bucle cerrado o bucle abierto), esta transmitirá una vez activada la alerta AIS-MOB en la frecuencia AIS.

Para la alerta MOB en DSC, por defecto su baliza está configurada en «bucle abierto». Esto significa que tan pronto como se active la alerta, el mensaje de socorro MOB DSC se difundirá a todos los buques y estaciones costeras cercanas.

El funcionamiento en «bucle cerrado» implica que se haya programado previamente el MMSI del buque en su baliza. En este modo, la baliza transmitirá la alerta DSC solo a su VHF DSC durante los primeros 12 minutos de activación. Sin acuse de recibo por parte de VHF DSC, la baliza transmitirá la alerta MOB DSC a todos los buques en el canal 70.

Nota: Si navega solo, se recomienda utilizar el modo «bucle abierto» porque, si se activa la baliza, la alerta se difundirá a todos los buques.

## ¿Cómo programar el número MMSI del buque en la baliza?

La grabación del MMSI es posible mediante el uso de una aplicación para teléfonos inteligentes desarrollada por SIMY y disponible en Google Store (Android) y en Apple Store (iOS). La programación se realiza con ayuda del flash LED del teléfono inteligente.

**Atención: cada grabación de MMSI en la baliza consume una pequeña parte de la energía de la baliza. No efectúe más de 2 grabaciones por año para preservar la autonomía de las pilas.**



- 1- Descargue la aplicación en su Smartphone
- 2- Inicie la aplicación
- 3- Introduzca el número MMSI de su barco en la zona de entrada indicada
- 4- Si lo desea, active el funcionamiento en bucle cerrado si lo desea marcando la casilla prevista a tal efecto
- 5- Coja su baliza My-MOB y mantenga pulsado el botón «T» hasta que el LED se apague (unos 6 segundos)  
Su baliza está entonces en modo de "programación" y está esperando el número MMSI que se le transmitirá mediante una ráfaga de luz
- 6- Coloque el flash de su Smartphone en contacto con la zona LED de la baliza
- 7- Presione el botón «Programar» en la aplicación. El flash de la cámara de su Smartphone transmitirá un mensaje luminoso que contiene el número MMSI de su embarcación  
Después de unos segundos, la baliza emitirá un pitido y una ráfaga de luz verde. Estas señales confirman que su número MMSI está programado en su baliza, ¡bien hecho!
- Si pasados 2 minutos la baliza se apaga, esto indica que la operación no se ha realizado correctamente. Repita las etapas 2 a 8 con otro modelo de Smartphone si puede, para comprobar si el problema que ha surgido no se debe a su teléfono (Flash LED incompatible)

## Borrado del número MMSI

Tiene la posibilidad de borrar el número MMSI y la opción «bucle cerrado» en la baliza presionando el botón T durante más de 10 segundos, luego el LED rojo parpadeará 8 veces para confirmar el borrado del MMSI del buque y el funcionamiento en modo bucle abierto.

# ¿Cómo activar la baliza?

**Atención:** nunca active la baliza si no se encuentra en situación de peligro.

My-MOB puede activarse manual o automáticamente. La activación manual de la baliza no depende de que se inflé el chaleco. En caso de peligro, debe activarla el usuario de la baliza.

## Activación manual

La activación manual consta de dos etapas:

### Estado inicial de la baliza

Cuando la baliza no se utiliza, la pestaña de armado debe colocarse adelantada, bloqueando la cubierta de la antena y evitando cualquier riesgo de activación involuntaria.



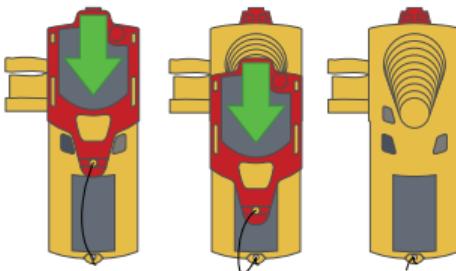
### Armar la baliza

Para armar la baliza, sitúe la pestaña de armado hacia atrás de modo que la cubierta quede libre.



### Activar la baliza

Para activar o poner en marcha la baliza, deslice la cubierta de la antena hacia abajo. La cubierta se expulsa y la antena se despliega. La baliza se activa y la señal de socorro se envía.



**Importante :** Tres segundos después de la activación, se emite una primera señal sonora continua y aguda (buzzer) de dos segundos de duración. La luz LED blanca de señalización parpadea lentamente durante doce segundos sin transmitir ninguna alerta por radio. Este tiempo puede, por lo tanto, utilizarse para apagar la baliza si se activa de manera involuntaria o accidental. Pasados los doce segundos, la baliza envía las señales de socorro por ondas de radio.

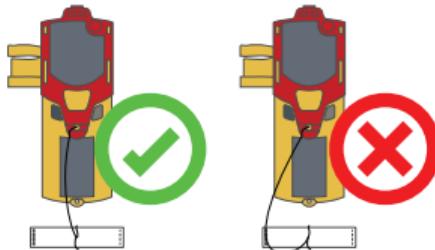
## Uso con «activación automática»

Siga estas instrucciones para utilizar la baliza en modo de «activación automática»:

1. Fije la baliza al chaleco con la abrazadera o con la placa de correa (cf. página 45-46);
  2. Pase un extremo del cordel por el orificio previsto al efecto situado en la cubierta de antena roja de la baliza;
  3. Ate el otro extremo del cordel a una correa o un punto de anclaje fijo situado en la parte baja del chaleco.
- Es imprescindible que el cordel quede tenso y en la vertical de la baliza;
4. Arme la baliza y cierre el chaleco.

**Atención: Cuando el chaleco no se usa o está almacenado, sitúe la pestaña de armado hacia arriba (cubierta bloqueada) para evitar que la baliza se active accidentalmente al manipular o transportar el chaleco. Igualmente, el cordel debe quedar tenso pero no demasiado; de esta forma evitará que la baliza se active por accidente cuando la arme para sus salidas al mar.**

Si se produce una situación de hombre al agua, el chaleco se infla en pocos segundos; El cordel se estirará al hincharse el chaleco y deslizará la cubierta de la baliza hacia abajo liberando la antena. La cubierta de la antena se expulsa al bajar un centímetro aproximadamente y la baliza empezará a emitir su señal de socorro y su posición GPS.



### ¿Qué ocurre cuando la baliza funciona (en bucle abierto)?

Cuando la baliza envía un mensaje AIS o DSC, el buzzer emite una señal sonora. La baliza transmite 8 mensajes AIS por minuto y 1 mensaje DSC cada 5 minutos (luego cada 10 minutos después de 30 minutos). Después de cada transmisión DSC, la baliza espera un posible acuse de recibo de la VHF a bordo durante 2 minutos. El acuse de recibo puede provenir:

- De la VHF del barco programada en la baliza durante los primeros 12 minutos en modo bucle cerrado,
- Del CROSS en modo bucle cerrado o después de 12 minutos en modo bucle abierto

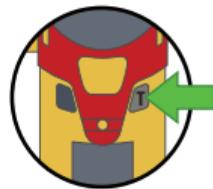
### Cuando la baliza está activada:

- La luz LED blanca parpadea dos veces cada dos segundos
- La luz LED roja parpadea dos veces cada dos segundos hasta que la baliza reconozca la posición GPS
- Una vez localizada la posición GPS, la luz LED roja deja de parpadear y solo funciona la luz LED blanca
- Si se pierde la posición GPS, la luz roja volverá a parpadear una vez cada dos segundos hasta que vuelva a captar la señal GPS
- Si el receptor DSC ha recibido un acuse de recibo por radio, la luz LED verde parpadeará cada dos segundos. Entonces se interrumpen las emisiones DSC de la baliza. Las emisiones AIS permanecen activas hasta que se desactiva la baliza

## Desactivar la baliza

En cualquier momento, cuando la baliza My-MOB está activada, es posible de detenerla manteniendo presionado el botón «T» durante al menos 3 segundos.

**Importante:** la pulsación larga debe mantenerse durante al menos 3 segundos hasta que la luz LED roja parpadee cinco veces. Retire el dedo cuando la luz roja empiece a parpadear: la baliza se apagará. La señal de socorro dejará de enviarse, las luces LED ya no funcionan.

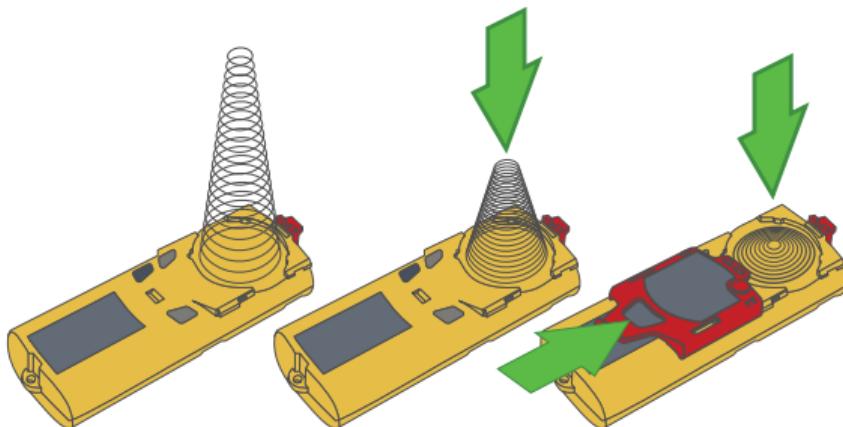


## Cómo volver a colocar la antena bajo la cubierta de la baliza

Si la baliza se activa involuntariamente, apáguela y siga estos pasos para replegar la antena y poner la cubierta en su sitio.

1. Empuje la antena hacia abajo en vertical. Para ayudarle, gire la parte superior de la antena en sentido horario (sentido de las espirales) mientras empuja hacia abajo.
2. Manteniendo la antena plana y replegada, deslice la cubierta hacia arriba, a su posición inicial
3. Desarme la baliza bloqueando la cubierta con la pestaña de armado

**Atención:** En el interior de la cubierta de la baliza hay un imán de activación que podría reactivar la baliza después de colocar la cubierta. Si esto ocurre, mantenga pulsado el botón T hasta que la luz LED roja parpadee cinco veces y después suelte el botón.



## SELF-TEST

No olvide probar regularmente su baliza My-MOB con el botón de prueba automática T.

### Prueba corta

Esta prueba permite solamente comprobar el nivel de energía de la pila. Para comenzar esta prueba, presione y suelte el botón T y la baliza emitirá un pitido sonoro continuo de varios segundos.

Cuando el buzzer se enciende, la baliza envía una breve ráfaga luminosa que informa de la carga de la pila:

- Ráfaga verde: la carga de la pila es adecuada;
- Ráfaga naranja: la pila se está agotando pero aún dispone energía suficiente para emitir 12 horas;
- Ráfaga roja: la pila ya no es operativa, por lo tanto, la baliza no debe utilizarse para una salida al mar.

**Atención: no haga esta prueba más de una vez por semana o de lo contrario acortará la duración de la pila.**

### Prueba completa

Esta prueba permite comprobar el estado de la pila y el funcionamiento:

- del receptor GPS
- de los transmisores AIS y DSC

Para realizar esta prueba, asegúrese de situar correctamente la baliza en el exterior y orientada directamente hacia el cielo. Para la prueba completa no es necesario desplegar la antena, se realiza únicamente con la antena replegada. Para comenzar la prueba completa, mantenga presionado el botón T. La baliza emite un primer pitido durante un segundo y se enciende una luz roja. Suelte el botón T cuando la luz sea naranja.

Se inicia la secuencia de la prueba completa:

• La luz roja parpadea cada dos segundos hasta que se detecta la posición GPS. El aparato puede tardar hasta 5 minutos en detectar la posición GPS dependiendo de los satélites visibles;

• La luz roja se apagará cuando se detecte la posición GPS;

• Se envía entonces una señal AIS compuesta de 8 mensajes en 8 tonos. Si dispone de un receptor AIS, aparecerá la palabra "MOB-TEST" en el mapa acompañada del número MMSI 972xxx de la baliza.

- A continuación, son posibles dos casos:

**CASO nº1** - No ha grabado el número MMSI de su buque en la baliza (a través de la App SIMY)

• La luz LED naranja parpadea dos veces y la prueba termina con la ráfaga luminosa correspondiente al estado de la pila (ver Prueba corta)

**CASO nº2** - Ha grabado el número MMSI de su buque (a través de la App SIMY)

• Entonces se envía una señal DSC con un pitido sonoro. Si dispone de un receptor VHF con la función DSC, aparecerá un mensaje «Prueba» en el receptor, acompañado del número MMSI de la baliza.

• La baliza activa a continuación su receptor DSC y espera un posible acuse de recibo por parte de su VHF marina. La luz LED roja parpadea.

Si el usuario desea probar el receptor DSC de su baliza, puede enviar un acuse de recibo desde su VHF (consulte el manual de instrucciones de la VHF). Si el acuse de recibo es recibido por la baliza, la luz LED naranja parpadea dos veces y la prueba termina con la ráfaga luminosa correspondiente al estado de la pila (ver Prueba corta).

Si el usuario no desea probar el receptor DSC, puede presionar el botón T durante tres segundos para detener el receptor DSC. Luego, la luz LED roja parpadea cinco veces para indicar el final del Self-Test. En este último caso, la baliza no indica el estado de la pila, un Self-Test corto permitirá probar únicamente el nivel de energía de la pila.

Puede apagar la baliza en cualquier momento mientras se realiza la prueba completa, manteniendo presionado el botón T hasta que la luz LED roja parpadee cinco veces, luego suelte el botón y la baliza se apagará.

**Atención:** la prueba completa no debe realizarse más de una vez al mes para no acortar la duración de las pilas.

## **Garantía de SIMY**

La baliza My-MOB tiene una garantía de dos años de duración a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre los defectos de fabricación y de mano de obra.

Si observa algún desperfecto o un fallo en la baliza (en especial al realizar el SELF-TEST), diríjase al servicio de atención al cliente de SIMY, a través de la página web [www.simy-beacons.com](http://www.simy-beacons.com). Es posible que tenga que presentar el comprobante de compra. Durante el periodo de garantía contractual, SIMY decidirá si reparar la baliza u ofrecerle una de sustitución dependiendo del tipo de avería.

No devuelva el producto a SIMY a menos que así se le indique y hasta que el servicio de atención al cliente de SIMY le haya proporcionado un número de devolución.

Los gastos logísticos de la devolución del producto corren a cargo del cliente. Los gastos de expedición de la baliza reparada o de sustitución corren a cargo de SIMY.

La garantía quedará invalidada en caso de:

- intento de apertura del aparato;
- daños en la carcasa de plástico que demuestren un uso indebido de la baliza;
- deterioro de la antena helicoidal por haberla desplegado y plegado repetidamente;
- pérdida de una de las piezas (cubierta, pestaña de armado, piezas de fijación);
- cualquier otro uso anómalo no previsto en este manual (inmersión profunda que provoque un fallo de la estanqueidad, etc.)

## **Declaración europea de conformidad**

Syrlinks declara por el presente que la baliza My-MOB cumple con las normas básicas y con otras disposiciones aplicables de la directiva RED 2014-53-EU. La declaración de conformidad está disponible en [www.simy-beacons.es](http://www.simy-beacons.es).

# Specifications

International and maritime standards	
IEC 63269	Maritime navigation and radio communication equipment and systems. Devices for locating survivors at sea (Man overboard devices)
IEC 61108-1	Maritime Navigation and Radiocommunication Equipment and Systems - Global Navigation Satellite Systems (GNSS)
Environmental characteristics	
Operating temperature	-20°C to +55°C
Storage temperature	-20°C to +55°C
Compass safe distance	0.5 m
Waterproofness	1m deep for 60 minutes - IP67
General informations	
Model	My-MOB
Size	115 x 40 x 22 mm
Weight	100 g
Battery	
Battery Type	Lithium 6V non rechargeable
Autonomy (distress mode)	Minimum 12 hours at -20°C
Lifetime	Minimum 7 years if no activation of distress mode
AIS / DSC	
Frequencies	AIS: 161.975 MHz and 162.025 MHz DSC: 156.525 MHz
Powerful	AIS: 1W EIRP DSC: 1W EIRP
Output	AIS: 9600 bps DSC: 1200 bps
Modulation	AIS: GMSK DSC: FSK
Synchronization	UTC
Range	5 to 10 nautical miles

# My-MOB

**The world's smallest AIS+DSC emitter/receiver**

La plus petite balise AIS au monde avec émetteur/récepteur ASN



**Ideal for compact Life Jackets**

Idéal pour les gilets de sauvetage compacts



**50% Smaller & Lighter**

50% plus petite et légère



**New long-range radio antenna**

Nouvelle antenne longue portée radio



**Manual or Automatic Activation**

Activation manuelle ou automatique



**72-Channel GPS**

GPS 72 canaux



**Strobe LED Beacon**

LED flash de signalisation



**Battery life: 7 years**

Durée de vie des piles



**DSC emitter + receiver**

Emetteur + récepteur ASN



**Sound alert when activated (to avoid false alerts)**

Alerte sonore à l'activation (évite les fausses alertes)

simy